



**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of February 2006

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de février 2006







**STATEMENT  
OF  
TREATIES AND INTERNATIONAL  
AGREEMENTS**

Registered or filed and recorded  
with the Secretariat during  
the month of February 2006

---

**RELEVÉ  
DES  
TRAITÉS ET ACCORDS  
INTERNATIONAUX**

Enregistrés ou classés et inscrits  
au répertoire au Secrétariat pendant  
le mois de février 2006

Copyright © United Nations 2004  
All rights reserved  
Printed by the United Nations Reproduction Section, New York

Copyright © Nations Unies 2004  
Tous droits réservés  
Imprimé par la Section de la reproduction des Nations Unies, New York

## **TABLE OF CONTENTS**

Note by the Secretariat .....	5
Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2006: Nos. 42315 to 42426 .....	7
Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of February 2006: Nos. 1290 to 1291 .....	22
Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat .....	23
Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations .....	39
Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat .....	41
Alphabetical Index .....	43

## **TABLE DES MATIÈRES**

Note du Secrétariat .....	53
Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2006: Nos 42315 à 42426 .....	55
Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de février 2006: Nos 1290 à 1291 .....	70
Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat .....	71
Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations .....	88
Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat .....	90
Index alphabétique .....	91



## Note by the Secretariat

1. Under Article 102 of the Charter of the United Nations every treaty and every international agreement entered into by a Member of the United Nations after the coming into force of the Charter must be registered with the Secretariat and published by it. The General Assembly, by Resolution 97 (I) of 14 December 1946, adopted Regulations to give effect to Article 102 of the Charter. These Regulations were last amended on 19 December 1978 ("the Regulations").

2. Under article 1 of the Regulations, parties are required to effect the registration of every treaty or international agreement subject to registration concluded by them. Under article 4 of the Regulations, the United Nations is required to register *ex officio* every treaty or international agreement which is subject to registration where the United Nations (i) is a party to the treaty or agreement, (ii) has been authorized by a treaty or agreement to effect registration, or (iii) is the depositary of a multilateral treaty or agreement. The specialized agencies may also register treaties in certain specific cases. The Regulations also provide in article 10 for the filing and recording of certain categories of treaties and international agreements other than those subject to registration under Article 102 of the Charter. The Secretariat is designated in Article 102 as the organ with which registration or filing and recording is effected.

3. The present Statement is issued monthly by the Office of Legal Affairs of the Secretariat pursuant to article 13 of the Regulations.

4. Part I contains a statement of treaties and international agreements registered in accordance with article 1 of the Regulations. Part II contains a statement of treaties and international agreements filed and recorded in accordance with article 10 of the Regulations. With regard to each treaty or international agreement registered or filed and recorded, the following information is provided: registration or recording number, title, date of conclusion, date and method of entry into force, languages in which it was concluded, name of the authority which initiated the formality of registration or filing and recording and date of that formality. Annexes to the Statement contain subsequent actions concerning treaties and international agreements registered or filed and recorded with the Secretariat of the United Nations or registered with the Secretariat of the League of Nations. These actions can be in the form of supplementary agreements, agreements which amend or modify previously registered agreements, or certified statements. Certified statements are composed of data only, such as ratifications, accessions, etc.

5. Under Article 102 of the Charter and the Regulations, the Secretariat is responsible for the registration and publication of treaties. In respect of *ex officio* registration and filing and recording, where the Secretariat has responsibility for initiating action under the Regulations, it has authority for dealing with all aspects of the responsibility.

6. In other cases, when treaties and international agreements are submitted by a party for the purpose of registration or filing and recording, they are first examined by the Secretariat in order to ascertain (i) whether they fall within the category of agreements requiring registration or are subject to filing and recording, and (ii) whether the technical requirements of the Regulations are met. It is noted that an

authoritative body of practice relating to registration has been developed in the League of Nations and the United Nations. In some cases, the Secretariat may find it necessary to consult with the registering party concerning the question of registrability. However, since the terms "treaty" and "international agreement" have not been defined in the Charter or in the Regulations, the Secretariat follows the principle of respecting the position of the Member State submitting an instrument for registration that in so far as that party is concerned the instrument is a treaty or an international agreement within the meaning of Article 102. Therefore registration of an instrument submitted by a Member State does not imply a judgement by the Secretariat on the nature of the instrument, the status of a party, or any similar question. It is the understanding of the Secretariat that its action does not confer on the instrument the status of a treaty or an international agreement if it does not already have that status and does not confer on a party a status which it would not otherwise have.

7. The obligation to register rests on the Member State and the purpose of Article 102 of the Charter is to give publicity to all treaties and international agreements subject to registration. Under paragraph 2 of Article 102, no party to a treaty or international agreement subject to registration, which has not been registered, may invoke that treaty or agreement before any organ of the United Nations.

### Publication of treaties and international agreements

8. Pursuant to article 12 of the Regulations, treaties and international agreements registered or filed and recorded are published in the *United Nations Treaty Series* (UNTS) in their original language or languages, together with a translation in English and French, as necessary. By its resolution 33/141 A of 19 December 1978, the General Assembly gave the Secretariat the option not to publish *in extenso* certain categories of bilateral treaties or international agreements belonging to one of the following categories:

- (a) Assistance and co-operation agreements of limited scope concerning financial, commercial, administrative or technical matters;
- (b) Agreements relating to the organization of conferences, seminars or meetings;
- (c) Agreements that are to be published otherwise than in the UNTS by the United Nations Secretariat or by a specialized or related agency.

9. By its resolution A/RES/52/153 of 15 December 1997, the General Assembly extended this option to multilateral treaties falling within the terms of article 12 (2) (a) to (c).

10. In accordance with article 12 (3) of the Regulations, those treaties and international agreements that the Secretariat intends not to publish *in extenso* are identified in the Statement by an asterisk preceding the title.

UNTS volumes published since 1946 are available on the United Nations Web site at: <http://www.un.org/Depts/Treaty>.



## **Part I. Original treaties and international agreements registered during the month of February 2006: Nos. 42315 to 42426**

### **No. 42315. Finland and Ukraine**

Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of Ukraine on the promotion and protection of investments. Helsinki, 7 October 2004

Entry into force: 7 December 2005 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English, Finnish and Ukrainian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 1 February 2006

See article 10 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### **No. 42316. Germany and Tunisia**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Tunisia concerning cooperation in the fight against significant offences. Tunis, 7 April 2003

Entry into force: 25 November 2005 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: Arabic, French and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 February 2006

### **No. 42317. Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing analytical support services "CACI Premier Technology, Inc. (DOCPER-AS-24-11)". Berlin, 8 November 2005

Entry into force: 8 November 2005, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 February 2006

### **No. 42318. Germany and United States of America**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the United States of America concerning the activities of enterprises charged with providing troop care services "Eagle Group International, Inc. (DOCPER-TC-09-04) (VN 1788)". Berlin, 8 November 2005

Entry into force: 8 November 2005, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 February 2006

### **No. 42319. Germany and Nicaragua**

\* Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of Nicaragua concerning financial cooperation in 2004. Managua, 4 October 2005

Entry into force: 4 October 2005 by signature, in accordance with article 5

Authentic texts: German and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Germany, 1 February 2006

### **No. 42320. United Nations (Economic and Social Commission for Western Asia) and Germany**

\* Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the United Nations - Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) concerning the project "Advisory Services for ESCWA and ESCWA Member Countries in the Field of Water Resources". Beirut, 21 May 2003 and 23 July 2003

Entry into force: 23 July 2003, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and German

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2006

Note: See also annex A, No. 42320

### **No. 42321. Finland and Estonia**

\* Project Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia concerning Tam-salu Bark Boiler JI Project (with annexes). Tallinn, 20 October 2005

Entry into force: 19 November 2005, in accordance with article 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 6 February 2006

### **No. 42322. International Bank for Reconstruction and Development and Peru**

\* Loan Agreement (Rural Education Project) between the Republic of Peru and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 5 December 2003

Entry into force: 15 April 2004 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42323. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia**

\* Loan Agreement (Agricultural Transition Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 15 July 2005

Entry into force: 10 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42324. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia**

\* Loan Agreement (Urban Sector Development Reform Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Jakarta, 20 October 2005

Entry into force: 18 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42325. International Bank for Reconstruction and Development and Kazakhstan**

\* Guarantee Agreement (North-South Electricity Transmission Project) between the Republic of Kazakhstan and the International Bank for Reconstruction and Development (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Astana, 22 November 2005

Entry into force: 22 December 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42326. International Bank for Reconstruction and Development and Indonesia**

\* Loan Agreement (Managing Higher Education for Relevance and Efficiency Project) between the Republic of Indonesia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedule and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Jakarta, 2 August 2005

Entry into force: 20 December 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42327. International Development Association and Indonesia**

\* Development Credit Agreement (Managing Higher Education for Relevance and Efficiency Project) between the Republic of Indonesia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Jakarta, 2 August 2005

Entry into force: 20 December 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42328. International Development Association and Chad**

\* Development Credit Agreement (Africa Emergency Locust Project) between the Republic of Chad and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 3 March 2005

Entry into force: 30 November 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42329. International Development Association and Democratic Republic of the Congo**

\* Development Grant Agreement (Transitional Economic Recovery Support Grant) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1

<p>January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 9 December 2005</p> <p>Entry into force: 27 December 2005 by notification Authentic text: English Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006</p> <p>See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>	<p>Authentic text: English Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006</p> <p>See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>
<p><b>No. 42330. International Development Association and Democratic Republic of the Congo</b></p> <p>* Development Grant Agreement (Emergency Social Action Project) between the Democratic Republic of Congo and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 26 October 2004</p> <p>Entry into force: 26 July 2005 by notification Authentic text: English Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006</p> <p>See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>	<p>No. 42333. <b>International Bank for Reconstruction and Development and Guatemala</b></p> <p>* Loan Agreement (First Broad-Based Growth Development Policy Loan) between the Republic of Guatemala and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Guatemala City, 5 January 2006</p> <p>Entry into force: 6 January 2006 by notification Authentic text: English Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 February 2006</p> <p>See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>
<p><b>No. 42331. International Bank for Reconstruction and Development and Colombia</b></p> <p>* Loan Agreement (Sustainable Development Investment Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 23 November 2005</p> <p>Entry into force: 3 January 2006 by notification Authentic text: English Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 February 2006</p> <p>See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>	<p>No. 42334. <b>International Development Association and Rwanda</b></p> <p>* Development Grant Agreement (Second Poverty Reduction Support Grant) between the Republic of Rwanda and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Kigali, 2 December 2005</p> <p>Entry into force: 27 December 2005 by notification Authentic text: English Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006</p> <p>See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice</p>
<p><b>No. 42332. International Development Association and Armenia</b></p> <p>* Development Credit Agreement (Rural Enterprise and Small-scale Commercial Agriculture Development Project) between the Republic of Armenia and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Yerevan, 20 July 2005</p> <p>Entry into force: 16 December 2005 by notification</p>	<p>No. 42335. <b>Ireland and United States of America</b></p> <p>Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ireland concerning security measures for the protection of classified military information. Dublin, 31 January 2003</p> <p>Entry into force: 31 January 2003 by signature, in accordance with article 23 Authentic text: English Registration with the Secretariat of the United Nations: Ireland, 10 February 2006</p>

**No. 42336. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and France**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the French Republic concerning the carrying of service weapons by French officers on the territory of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland. Le Touquet, 4 February 2003

Entry into force: 10 March 2005 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

**No. 42337. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Lithuania**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Lithuania on international road transport. London, 2 November 1994

Entry into force: 29 July 2005 by notification, in accordance with article 12

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

**No. 42338. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and The Former Yugoslav Republic of Macedonia**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Macedonian Government on international road transport. Skopje, 18 June 1996

Entry into force: 29 July 2005 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English and Macedonian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

**No. 42339. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ireland**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Ireland concerning mutual assistance in relation to criminal matters. Dublin, 26 November 1998

Entry into force: 1 June 2004 by notification, in accordance with article 16

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

**No. 42340. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Yugoslavia**

\* Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Federal Republic of Yugoslavia concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Federal Republic of Yugoslavia Debt Agreement No. 1 (2001)) (with annex). Belgrade, 8 and 9 August 2002

Entry into force: 9 August 2002, in accordance with the provisions of the said notes

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

**No. 42341. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Mexico**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the United Mexican States on the enforcement of criminal sentences. Mexico City, 5 November 2004

Entry into force: 26 June 2005 by notification, in accordance with article 18

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

**No. 42342. United Nations and Syrian Arab Republic**

Memorandum of understanding between the United Nations and the Government of the Syrian Arab Republic concerning contributions to the United Nations Stand-by Arrangements System (with annex and appendices). New York, 9 February 2006

Entry into force: 9 February 2006 by signature, in accordance with article IV

Authentic texts: Arabic and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**No. 42343. United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and New Zealand**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of New Zealand concerning air services (with annexes). Wellington, 26 July 2005

Entry into force: 26 July 2005 by signature, in accordance with article 23

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

No. 42344. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ecuador**

\* Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Republic of Ecuador concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Ecuador Debt Agreement No. 8 (2003)) (with annex). London, 8 and 10 November 2004

Entry into force: 10 November 2004, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

1995, as amended through 1 May 2004). Bucharest, 8 December 2005

Entry into force: 25 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 42345. **International Bank for Reconstruction and Development and Mexico**

\* Loan Agreement (Innovation for Competitiveness Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 23 September 2005

Entry into force: 23 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 42348. **International Bank for Reconstruction and Development and Croatia**

\* Loan Agreement (Social Welfare Development Project) between the Republic of Croatia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Zagreb, 6 July 2005

Entry into force: 30 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 42346. **International Development Association and Nigeria**

\* Development Credit Agreement (National Energy Development Project) between the Federal Republic of Nigeria and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Abuja, 15 July 2005

Entry into force: 14 November 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 14 February 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 42349. **International Bank for Reconstruction and Development and Colombia**

\* Loan Agreement (Social Safety Net Project) between the Republic of Colombia and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 23 November 2005

Entry into force: 20 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 42347. **International Bank for Reconstruction and Development and Romania**

\* Loan Agreement (Knowledge Economy Project) between Romania and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May

No. 42350. **International Development Association and Tajikistan**

\* Development Grant Agreement (Ferghana Valley Water Resources Management Project) between the Republic of Tajikistan and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Washington, 24 September 2005

Entry into force: 19 January 2006 by notification

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 14 February 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 42351. International Bank for Reconstruction and Development and Romania

\* Guarantee Agreement (Energy Community of South East Europe Program - Romania Component - LOTRU Project) between Romania and the International Bank for Reconstruction and Development (with General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Bucharest, 13 July 2005

Entry into force: 25 January 2006 by notification

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 42352. United States of America and France

Agreement between the United States of America and France for co-operation with respect to the operation of distribution license systems. Paris, 5 September 1986

Entry into force: 5 September 1986, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and French  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42353. United States of America and Lao People's Democratic Republic

Memorandum of understanding between the United States of America and the Lao People's Democratic Republic concerning bilateral cooperation on narcotics issues. Vientiane, 9 January 1990

Entry into force: 9 January 1990 by signature  
Authentic texts: English and Lao  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42354. Finland and Estonia

\* Project Agreement between the Government of the Republic of Finland and the Government of the Republic of Estonia concerning Kadriina Bark Boiler JI Project (with annexes). Tallinn, 20 October 2005

Entry into force: 19 November 2005, in accordance with annex 12

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Finland, 6 February 2006

#### No. 42355. International Bank for Reconstruction and Development and Mexico

\* Loan Agreement (Access to Land for Young Farmers Pilot Project) between the United Mexican States and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999, as amended through 1 May 2004). Washington, 23 September 2005

Entry into force: 31 January 2006 by notification

Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 42356. United States of America and Grenada

\* Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Grenada concerning establishment of a radio relay station of the United States Information Agency (Voice of America) on the Island of Grenada. St. George's, 29 September 1987

Entry into force: 23 March 1988, in accordance with article XII  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42357. United States of America and Mexico

Understanding between the Government of the United States of America and the Government of the United Mexican States concerning a framework of principles and procedures for consultations regarding trade and investment relations (with annex). Mexico City, 6 November 1987

Entry into force: 6 November 1987 by signature  
Authentic texts: English and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42358. United States of America and Paraguay

Mutual Cooperation Agreement between the Government of the United States of America and Paraguay for reducing demand, illicit production and traffic of drugs. Asunción, 22 September 1988

Entry into force: 22 September 1988 by signature, in accordance with article IX  
Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42359. United States of America and Malaysia**

Mutual Cooperation Agreement between the Governments of the United States of America and Malaysia for reducing demand, preventing illicit use and combatting illicit production and traffic of drugs including precursor chemicals. Kuala Lumpur, 20 April 1989

Entry into force: 20 April 1989 by signature, in accordance with article XI

Authentic texts: English and Malay

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42360. International Fund for Agricultural Development and Norway**

\* Grant Agreement between the International Fund for Agricultural Development and the Norwegian Ministry of Development Cooperation (MDC) for the support of IFAD's 1989-1991 programme for staff training workshops on environmental sustainability and rural poverty alleviation (with attachment). Rome, 7 December 1989

Entry into force: 7 December 1989, in accordance with paragraph 2

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 1 February 2006

**No. 42361. International Fund for Agricultural Development and Mali**

\* Grant Agreement (Development Project in the region of Lacustre-Phase II) between the Republic of Mali and the International Fund for Agricultural Development (with annexes). Rome, 20 June 1996

Entry into force: 12 June 1997, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: French

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 1 February 2006

**No. 42362. International Fund for Agricultural Development and United Republic of Tanzania**

\* Grant Agreement (Agricultural and Environmental Management Project) between the United Republic of Tanzania and the International Fund for Agricultural Development. Rome, 20 February 1997

Entry into force: 10 September 1997, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 1 February 2006

**No. 42363. United States of America and Venezuela**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Venezuela on the development and facilitation of tourism. New York, 27 September 1989

Entry into force: 27 September 1989 by signature, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42364. United States of America and Mexico**

Agreement between the United States of America and the United Mexican States on the development and facilitation of tourism. Washington, 3 October 1989

Entry into force: 22 August 1990 by notification, in accordance with article XII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42365. United States of America and International Telecommunications Satellite Organization**

Memorandum of agreement between the United States of America and the International Telecommunications Satellite Organization with respect to the Pan American Satellite Corporation consultation (with annex and related letter of 9 December 1986). Washington, 10 November 1986

Entry into force: 10 November 1986 by signature

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42366. United States of America and India**

Mutual Co-operation Agreement between the Government of the United States of America and the Government of India for reducing demand, preventing illicit use and traffic in drugs, and for matters relating to licit trade in opiates, etc.. New Delhi, 29 March 1990

Entry into force: 29 March 1990 by signature, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Hindi

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42367. United States of America and Panama**

Mutual Cooperation Agreement between the Governments of the United States of America and the Republic of Panama for reducing

demand, preventing illicit use and combatting illicit production and traffic of drugs. Panama City, 10 January 1990  
(with annex). Bangkok, 24 July 1990 and Atlanta, 3 and 8 August 1990

Entry into force: 10 January 1990 by signature, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

Entry into force: 8 August 1990 by signature, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42368. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and United States of America**

Memorandum of Understanding between the Department of Energy of the United States of America and the Department of Energy of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland on collaboration in energy research and development. Washington, 11 June 1990

Entry into force: 11 June 1990 by signature, in accordance with section 12

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 10 February 2006

#### No. 42372. **United States of America and Mongolia**

Agreement between the United States of America and Mongolia concerning the reciprocal issuance of visas to Government officials. Ulaanbaatar, 2 August 1990

Entry into force: 2 August 1990, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Mongolian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42369. **United States of America and Colombia**

Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Colombia. Bogotá, 24 July 1990

Entry into force: 24 July 1990 by signature, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42373. **United States of America and Turkey**

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Turkey (with annexes). Washington, 7 November 1990

Entry into force: 22 October 1993 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English and Turkish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42370. **United States of America and Peru**

Memorandum of understanding between the U.S. Geological Survey Department of the Interior United States of America and the Ministry of Energy and Mines Republic of Peru concerning scientific and technical cooperation in the earth and mapping sciences (with annexes). Lima, 19 July 1990

Entry into force: 19 July 1990 by signature, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42374. **United States of America and Thailand**

\* Agreement between the United States of America and Thailand relating to the reciprocal granting of authorizations to permit licensed amateur radio operators of either country to operate their stations in the other country. Bangkok, 11 and 30 October 1990

Entry into force: 14 December 1990, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42371. **United States of America and Thailand**

Research Collaboration between the Thailand Ministry of Public Health and the Centers for Disease Control United States Public Health Service of the Department of Health and Human Services

#### No. 42375. **United States of America and Argentina**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Argentina on the development and the facilitation of tourism. Buenos Aires, 25 September 1990

Entry into force: 25 September 1990 by signature, in accordance with article IX

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42376. United States of America and Venezuela**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Venezuela regarding cooperation in the prevention and control of money laundering arising from illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances (with attachment). Washington, 5 November 1990

Entry into force: 1 January 1991, in accordance with article X  
Authentic texts: English and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42377. United States of America and Peru**

Agreement between the United States of America and Peru relating to the Treaty on extradition of 28 November 1899. Cartagena, 15 February 1990

Entry into force: 15 February 1990, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 42378. International Bank for Reconstruction and Development and Jordan**

\* Loan Agreement (Amman Development Corridor Project) between the Hashemite Kingdom of Jordan and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Washington, 17 September 2004

Entry into force: 6 December 2004 by notification  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 1 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42379. United Nations and United States of America**

Agreement between the United Nations and the United States of America acting through the Government Accountability Office concerning the treatment of the United Nations' confidential information relating to the United Nations Capital Master Plan. New York, 14 and 15 February 2006

Entry into force: 15 February 2006 by signature, in accordance with section VIII  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2006

See section V for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42380. Lithuania and Italy**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Italian Republic on the promotion and protection of investments (with protocol). Rome, 1 December 1994

Entry into force: 15 April 1997 by notification, in accordance with article 13  
Authentic texts: English, Italian and Lithuanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

**No. 42381. Lithuania and Spain**

Convention between the Republic of Lithuania and the Kingdom of Spain for the avoidance of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Madrid, 22 July 2003

Entry into force: 29 December 2003 by notification, in accordance with article 29  
Authentic texts: English, Lithuanian and Spanish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

**No. 42382. Lithuania and Japan**

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of Japan on the abolition of visa requirements. Vilnius, 24 February 2000

Entry into force: 1 April 2000, in accordance with its provisions  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

**No. 42383. Lithuania and United States of America**

Treaty between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America for the encouragement and reciprocal protection of investment (with annex, protocol and exchange of notes of 15 and 23 May 2000). Washington, 14 January 1998

Entry into force: 22 November 2001 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article XII  
Authentic texts: English and Lithuanian  
Authentic text (exchange of notes): English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006  
Note: See also annex A, No. 42383

**No. 42384. Lithuania and United States of America**

Convention between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America for the avoidance

of double taxation and the prevention of fiscal evasion with respect to taxes on income. Washington, 15 January 1998

Entry into force: 30 December 1999 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

vention of fiscal evasion (with additional protocol). Vilnius, 4 April 1996

Entry into force: 3 June 1999 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 32

Authentic texts: English, Italian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42385. Lithuania and Iceland

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Iceland on the readmission of persons entering a country and residing there without authorization. Reykjavik, 4 April 1997

Entry into force: 24 April 1998 by notification, in accordance with article 11

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42389. Lithuania and Italy

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Italian Republic on readmission of persons. Vilnius, 20 May 1997

Entry into force: 24 February 1999 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English, Italian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42386. Lithuania and Italy

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Italy on mutual procedures for international transport of passengers and goods. Rome, 18 May 1998

Entry into force: 12 May 2000 by notification, in accordance with article 29

Authentic texts: Italian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42390. Lithuania and Italy

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Italian Republic on cooperation in the fields of culture, education, science and technology. Vilnius, 4 April 1996

Entry into force: 8 May 1998 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 18

Authentic texts: English, Italian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42387. Lithuania and United States of America

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America concerning the development of trade and investment relations. Washington, 6 July 1992

Entry into force: 12 November 1992 by notification, in accordance with article 6 and provisionally on 6 July 1992 by signature

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42391. Lithuania and Italy

Agreement for cooperation in the field of tourism between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Italian Republic. Rome, 24 February 1999

Entry into force: 8 October 2001 by notification, in accordance with article 10

Authentic texts: English, Italian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42388. Lithuania and Italy

Convention between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Italian Republic for the avoidance of double taxation with respect to taxes on income and on capital and the pre-

#### No. 42392. Lithuania and Italy

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Italian Republic on economic, industrial and technical cooperation. Vilnius, 11 March 1994

Entry into force: 1 June 1996 by notification, in accordance with article 11

Authentic texts: English, Italian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42393. Lithuania and Italy

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the Republic of Italy concerning air services (with annex). Vilnius, 4 April 1996

Entry into force: 10 December 1999 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: English, Italian and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

fiscal evasion with respect to taxes on income and on capital (with protocol). Vilnius, 13 June 1998

Entry into force: 17 June 1999 by notification, in accordance with article 30

Authentic texts: English, Icelandic and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42394. Lithuania and United States of America

Treaty between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America on mutual legal assistance in criminal matters (with forms). Washington, 16 January 1998

Entry into force: 26 August 1999 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 19

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42398. Lithuania and United States of America

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America concerning cooperation in the area of the prevention of proliferation of weapons of mass destruction, and the promotion of defense and military relations. Vilnius, 10 October 2002

Entry into force: 24 April 2003 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42395. Lithuania and United States of America

Extradition Treaty between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America. Vilnius, 23 October 2001

Entry into force: 31 March 2003 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article 22

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42399. Lithuania and United States of America

Agreement between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America on the legal status of an International American School in Vilnius. Vilnius, 14 June 2002

Entry into force: 29 September 2003 by notification, in accordance with article 7

Authentic texts: English and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

#### No. 42396. Lithuania and Iceland

Agreement between the Republic of Lithuania and the Republic of Iceland for the promotion and reciprocal protection of investments. Vilnius, 20 August 2002

Entry into force: 18 April 2003 by notification, in accordance with article 16

Authentic texts: English, Icelandic and Lithuanian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

See article 11 (4) for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 42400. Netherlands and Argentina

Agreement between the Government of the Kingdom of the Netherlands and the Government of the Republic of Argentina for air services (with annex). The Hague, 23 November 1993

Entry into force: provisionally on 23 November 1993 by signature and definitively on 15 January 2004 by notification, in accordance with article 21

Authentic texts: Dutch, English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

#### No. 42397. Lithuania and Iceland

Convention between the Republic of Lithuania and the Republic of Iceland for the avoidance of double taxation and the prevention of

#### No. 42401. Netherlands and Burkina Faso

Agreement on reciprocal promotion and protection of investments between the Kingdom of the Netherlands and Burkina Faso. Ouagadougou, 10 November 2000

Entry into force: 1 April 2004 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: Dutch and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

See article 12 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 42402. **Netherlands and International Finance Corporation**

\* Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the International Finance Corporation (IFC) concerning the African Training and Management Services (ATMS) Project of the United Nations Development Programme. Amsterdam, 13 April 1989

Entry into force: 13 May 1989, in accordance with article 17

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

See article 14 for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 42403. **International Fund for Agricultural Development and Brazil**

\* Loan Agreement (Community Development Project for the Rio Gavião Region of Bahia State) between the State of Bahia of the Federative Republic of Brazil and the International Fund for Agricultural Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements of the Fund dated 19 September 1986). Salvador, Bahia, Brazil, 9 August 1996

Entry into force: 3 December 1996, in accordance with sections 10.01/02 of the General Conditions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 1 February 2006

Note: See also annex A, No. 42403

See section 11.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

#### No. 42404. **Netherlands and Panama**

Agreement between the Kingdom of the Netherlands and the Republic of Panama on the export and control of social security benefits. Panama, 15 April 2004

Entry into force: 1 March 2005 by notification, in accordance with article 15. Article 4 entered into force with retroactive effect from 1 January 2003 in respect of the Netherlands.

Authentic texts: Dutch and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

#### No. 42405. **Uzbekistan and France**

\* Financial Protocol between the Government of the Republic of Uzbekistan and the Government of the French Republic (financing the

purchase in France of goods and services for the improvement of the water resources management in the irrigational area of the Canal of Golodnaya Steppe - third phase). Tashkent, 21 December 2005

Entry into force: 21 December 2005 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Uzbekistan, 17 February 2006

#### No. 42406. **Uzbekistan and France**

\* Financial Protocol between the Government of the Republic of Uzbekistan and the Government of the French Republic (financing the purchase in France of goods and services for the installation of water desalination units in rural areas of Karakalpakstan). Tashkent, 21 December 2005

Entry into force: 21 December 2005 by signature, in accordance with article 9

Authentic texts: French and Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Uzbekistan, 17 February 2006

#### No. 42407. **United States of America and Micronesia (Federated States of)**

\* Agreement between the United States of America and Micronesia relating to radio communications between amateur stations on behalf of third parties. Kolonia, 4 April 1989 and 12 September 1989

Entry into force: 12 October 1989, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42408. **United States of America and Micronesia (Federated States of)**

Memorandum of agreement between the United States of America Department of Transportation Federal Aviation Administration and the Federated States of Micronesia Department of External Affairs Civil Aviation Directorate. Washington, 30 October 1989 and Kolonia, 10 January 1990

Entry into force: 10 January 1990 by signature, in accordance with annex VIII

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

#### No. 42409. **United States of America and Poland**

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Re-

public (with schedule and memorandum of understanding). Warsaw, 16 April 1985

Entry into force: provisionally on 16 April 1985 by signature and definitively on 9 May 1985 by notification, in accordance with article 17

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

Note: See also annex A, No. 42409

#### No. 42410. **United States of America and Poland**

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic (with schedule and annex). Warsaw, 1 February 1988

Entry into force: 11 October 1988 and with retroactive effect from 1 January 1988, in accordance with article 21

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

Note: See also annex A, No. 42410

#### No. 42411. **United States of America and Panama**

Arrangement between the International Criminal Investigative Training Assistance Program of the Department of Justice representing the Government of the United States of America and the Ministry of Government and Justice representing the Government of the Republic of Panama concerning assistance in the development of civilian law enforcement institutions. Panama, 28 December 1990

Entry into force: 28 December 1990 by signature, in accordance with article VII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 42412. **United States of America and Poland**

\* Agreement between the United States of America and Poland relating to the employment of dependents of official government employees (with annex). Warsaw, 30 April 1991 and 16 May 1991

Entry into force: 16 May 1991, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 42413. **United States of America and Honduras**

Memorandum of understanding between the Geological Survey of the Department of the Interior of the United States of America and the Ministry of Natural Resources Republic of Honduras, C.A. concern-

ing scientific, technical and policy cooperation in the earth and mapping sciences (with annexes). Tegucigalpa, 10 June 1991

Entry into force: 10 June 1991 by signature, in accordance with article VIII

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 42414. **United States of America and Hungary**

Agreement for cooperation between the United States of America and the Republic of Hungary concerning peaceful uses of nuclear energy (with annex, table and agreed minute). Vienna, 10 June 1991

Entry into force: 13 February 1992 by notification, in accordance with article 13

Authentic texts: English and Hungarian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 42415. **United States of America and Philippines**

\* Agreement between the United States of America and the Philippines relating to radio communications between amateur stations on behalf of third parties. Manila, 13 February 1991 and 4 June 1991

Entry into force: 4 June 1991, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 42416. **United States of America and Latvia**

Investment Incentive Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Latvia. Indianapolis, 28 October 1991

Entry into force: 28 October 1991 by signature, in accordance with article 6

Authentic texts: English and Latvian

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 42417. **United States of America and Marshall Islands**

\* Agreement between the United States of America and the Marshall Islands relating to radio communications between amateur stations on behalf of third parties. Majuro, 8 and 15 October 1991

Entry into force: 14 November 1991, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

**No. 42418. United States of America and Albania**

Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the People's Socialist Republic of Albania concerning the re-establishment of diplomatic relations. Washington, 15 March 1991

Entry into force: 15 March 1991 by signature, in accordance with article V

Authentic texts: Albanian and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

**No. 42419. United States of America and Peru**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Republic of Peru regarding cooperation in the prevention and control of money laundering arising from illicit trafficking in narcotic drugs and psychotropic substances (with form). Lima, 14 October 1991

Entry into force: 14 October 1991 by signature, in accordance with article VI

Authentic texts: English and Spanish

Authentic texts (form): Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

**No. 42420. United States of America and Sri Lanka**

Agreement on the protection and enforcement of intellectual property rights between the United States of America and the Democratic Socialist Republic of Sri Lanka. Colombo, 20 September 1991

Entry into force: 20 October 1991, in accordance with section 8

Authentic texts: English and Sinhalese

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

**No. 42421. United States of America and China**

Agreement between the United States of America and the People's Republic of China concerning the airworthiness certification of imported civil aeronautical products. Beijing, 8 and 14 October 1991

Entry into force: 14 October 1991, in accordance with its provisions

Authentic texts: Chinese and English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

**No. 42422. United States of America and Poland**

Agreement for cooperation between the United States of America and the Republic of Poland concerning peaceful uses of nuclear energy (with annex, table and agreed minute). Vienna, 18 September 1991

Entry into force: 3 September 1992 by notification, in accordance with article 14

Authentic texts: English and Polish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

**No. 42423. International Development Association and Albania**

\* Development Credit Agreement (Natural Resources Development Project) between Albania and the International Development Association (with schedules and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 1 May 2004). Tirana, 29 June 2005

Entry into force: 29 November 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 14 February 2006

See section 10.03 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42424. International Bank for Reconstruction and Development and Albania**

\* Global Environment Facility Trust Fund Grant Agreement (Natural Resources Development Project) between Albania and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Tirana, 29 June 2005

Entry into force: 29 November 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

**No. 42425. International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Loan Agreement (Renewable Energy Scale-Up Program - Phase I) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Beijing, 11 August 2005

Entry into force: 30 November 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

No. 42426. **International Bank for Reconstruction and Development and China**

\* Global Environment Facility Trust Fund Grant Agreement (Renewable Energy Scale-Up Program - Phase I) between the People's Republic of China and the International Bank for Reconstruction and Development acting as an Implementing Agency of the Global Environment Facility (with schedules and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Single Currency Loans

dated 30 May 1995, as amended through 1 May 2004). Beijing, 11 August 2005

Entry into force: 30 November 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 14 February 2006

See section 10.04 (c) of the General Conditions for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

## **Part II. Original treaties and international agreements filed and recorded during the month of February 2006: Nos. 1290 to 1291**

### **No. 1290. International Fund for Agricultural Development and Food and Agriculture Organization of the United Nations**

\* Technical Assistance Execution Agreement (Regional Pilot Biological Control Programme for the New World Screw Worm in North Africa) between the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the International Fund for Agricultural Development (with annex). Rome, 18 May 1990

Entry into force: 18 May 1990 by signature, in accordance with article

IV

Authentic text: English

Filing and recording with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 1 February 2006

See for provisions relating to the appointment of arbitrator(s) by the President of the International Court of Justice

### **No. 1291. United Nations (United Nations Children's Fund), International Fund for Agricultural Development, United Nations (United Nations Development Programme) and World Health Organization**

Memorandum of understanding between the International Fund for Agricultural Development, the World Health Organization, the United Nations Children's Fund and the United Nations Development Programme. 7 May 1984

Entry into force: 7 May 1984 by signature

Authentic text: English

Filing and recording by the Secretariat of the United Nations: 1 February 2006

# **Annex A. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat**

## **No. 2862. United States of America and Japan**

Civil Air Transport Agreement between the United States of America and Japan. Tokyo, 11 August 1952

Interim Agreement between the United States of America and Japan relating to the Civil Air Transport Agreement of 11 August 1952, as amended (with memorandum of understanding dated at Tokyo on 6 November 1989). Washington, 27 December 1989

Entry into force: 27 December 1989, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Japanese

Authentic text (memorandum of understanding): English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

## **No. 2889. Multilateral**

Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms. Rome, 4 November 1950

### **Ratification (with reservations and declarations)**

#### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005

Date of effect: 30 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

Protocol No. 4 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, securing certain rights and freedoms other than those already included in the Convention and in the first Protocol thereto. Strasbourg, 16 September 1963

### **Ratification (with reservation)**

#### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005

Date of effect: 30 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

Protocol No. 6 to the Convention of 4 November 1950 for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty. Strasbourg, 28 April 1983

### **Ratification**

#### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005

Date of effect: 1 December 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

Protocol No. 7 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms of 4 November 1950. Strasbourg, 22 November 1984

### **Ratification (with declaration)**

#### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005

Date of effect: 1 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

Protocol No. 13 to the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, concerning the abolition of the death penalty in all circumstances. Vilnius, 3 May 2002

### **Ratification**

#### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005

Date of effect: 1 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

## **No. 3515. Multilateral**

General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe. Paris, 2 September 1949

### **Accession**

#### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005

Date of effect: 30 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

Additional Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe of 2 September 1949. Strasbourg, 6 November 1952

#### **Accession**

##### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005  
Date of effect: 30 November 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Council of Europe, 14 February 2006

Sixth Protocol to the General Agreement on Privileges and Immunities of the Council of Europe of 2 September 1949. Strasbourg, 5 March 1996

#### **Ratification**

##### **Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005  
Date of effect: 31 December 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations:  
Council of Europe, 14 February 2006

#### No. 4789. **Multilateral**

Agreement concerning the Adoption of Uniform Technical Prescriptions for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles and the Conditions for Reciprocal Recognition of Approvals Granted on the Basis of These Prescriptions. Geneva, 20 March 1958

#### **Accession (with reservation)**

##### **Malaysia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 84. Uniform provisions concerning the approval of power-driven vehicles equipped with internal combustion engines with regard to the measurement of fuel consumption. 15 July 1990

#### **Cessation of application to Regulation No. 84**

##### **Finland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2006  
Date of effect: 1 February 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2006

Regulation No. 92. Uniform provisions concerning the approval of non-original replacement exhaust silencing systems (RESS) for

motorcycles, mopeds and three-wheeled vehicles. 1 November 1993

#### **Cessation of application to Regulation No. 92**

##### **Finland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2006  
Date of effect: 1 February 2007  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2006

Regulation No. 100. Uniform provisions concerning the approval of battery electric vehicles with regard to specific requirements for the construction and functional safety. 23 August 1996

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 102. Uniform provisions concerning the approval of: I. A close-coupling device (CCD); II. Vehicles with regard to the fitting of an approved type of CCD. 13 December 1996

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 101. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars equipped with an internal combustion engine with regard to the measurement of the emission of carbon dioxide and fuel consumption and of categories M1 and N1 vehicles equipped with an electric power train with regard to the measurement of electric energy consumption and range. 1 January 1997

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 103. Uniform provisions concerning the approval of replacement catalytic converters for power-driven vehicles. 23 February 1997

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 104. Uniform provisions concerning the approval of retro-reflective markings for heavy and long vehicles and their trailers. 15 January 1998

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 106. Uniform provisions concerning the approval of pneumatic tyres for agricultural vehicles and their trailers. 7 May 1998

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 105. Uniform provisions concerning the approval of vehicles intended for the carriage of dangerous goods with regard to their specific constructional features. 7 May 1998

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 13-H. Uniform provisions concerning the approval of passenger cars with regard to braking. 11 May 1998

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 107. Uniform provisions concerning the approval of double-deck large passenger vehicles with regard to their general construction. Geneva, 18 June 1998

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 108. Uniform provisions concerning the approval for the production of retreaded pneumatic tyres for motor vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 1998

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 109. Uniform provisions concerning the approval for the production of retreaded pneumatic tyres for commercial vehicles and their trailers. Geneva, 23 June 1998

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 110. Uniform provisions concerning the approval of:  
I. Specific components of motor vehicles using compressed natural gas (CNG) in their propulsion system; II. Vehicles with regard to the installation of specific components of an approved type for the use of compressed natural gas (CNG) in their propulsion system. Geneva, 28 December 2000

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 111. Uniform provisions concerning the approval of tank vehicles of categories N and O with regard to rollover stability. Geneva, 28 December 2000

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 112. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting an asymmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006

Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 113. Uniform provisions concerning the approval of motor vehicle headlamps emitting a symmetrical passing beam or a driving beam or both and equipped with filament lamps. Geneva, 21 September 2001

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 114. Uniform provisions concerning the approval of: I. An airbag module for a replacement airbag system; II. A replacement steering wheel equipped with an airbag module of an approved type; III. A replacement airbag system other than that installed in a steering wheel.. Geneva, 1 February 2003

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 115. Uniform provisions concerning the approval of: I. Specific LPG (Liquefied Petroleum Gases) retrofit systems to be installed in motor vehicles for the use of LPG in their propulsion systems; II. Specific CNG (Compressed Natural Gas) retrofit systems to be installed in motor vehicles for the use of CNG in their propulsion systems.. 30 October 2003

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 116. Uniform technical prescriptions concerning the protection of motor vehicles against unauthorized use. Geneva, 6 April 2005

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 117. Uniform provisions concerning the approval of tyres with regard to rolling sound emissions. Geneva, 6 April 2005

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 118. Uniform technical prescriptions concerning the burning behaviour of materials used in the interior construction of certain categories of motor vehicles. Geneva, 6 April 2005

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 119. Uniform provisions concerning the approval of cornering lamps for power-driven vehicles. Geneva, 6 April 2005

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 120. Uniform provisions concerning the approval of internal combustion engines to be installed in agricultural and forestry tractors and in non-road mobile machinery, with regard to the measurement of the net power, net torque and specific fuel consumption. Geneva, 6 April 2005

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 121. Uniform provisions concerning the approval of vehicles with regard to the location and identification of hand controls, tell-tales and indicators. Geneva, 18 January 2006

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

Regulation No. 122. Uniform provisions concerning the approval of heating systems and vehicles with regard to its heating systems.  
Geneva, 18 January 2006

#### **Application of regulation**

##### **Malaysia**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006  
Date of effect: 4 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

#### No. 5146. **Multilateral**

European Convention on Extradition. Paris, 13 December 1957

#### **Declaration**

##### **Latvia**

Receipt by the Secretary-General of the Council of Europe: 3 January 2006  
Date of effect: 3 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

#### No. 6881. **Netherlands and Belgium**

Treaty between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Belgium for the improvement of the connexion between the Juliana Canal and the Albert Canal. Brussels, 24 February 1961

Exchange of notes between the Kingdom of the Netherlands and the Kingdom of Belgium amending the Convention for the improvement of the connection between the Juliana Canal and the Albert Canal (with map). Brussels, 28 November 1988 and 8 February 1989

Entry into force: 10 February 1989, in accordance with its provisions

Authentic texts: Dutch and French

Authentic text (map): Dutch

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

#### No. 7247. **Multilateral**

International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations. Rome, 26 October 1961

#### **Accession (with declaration)**

##### **Syrian Arab Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 13 February 2006  
Date of effect: 13 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 13 February 2006

#### No. 9464. **Multilateral**

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

#### **Declaration under article 14 of the Convention**

##### **Bolivia**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 February 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 February 2006

#### No. 10462. **Multilateral**

Agreement establishing the European Molecular Biology Conference. Geneva, 13 February 1969

#### **Accession**

##### **Estonia**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 30 January 2006  
Date of effect: 30 January 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 14 February 2006

#### No. 11454. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Israel**

Convention between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Israel providing for the reciprocal recognition and enforcement of judgments in civil matters. London, 28 October 1970

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of Israel amending the Convention providing for the reciprocal recognition and enforcement of judgments in civil matters. Tel Aviv, 18 September 2002 and Jerusalem, 24 December 2002

Entry into force: 6 November 2003, in accordance with its provisions

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

#### No. 12249. **United States of America and Mexico**

Exchange of notes constituting an agreement between the United States of America and Mexico confirming the Agreement to eradicate screwworms signed at Mexico City on 28 August 1972. Mexico City, 28 August 1972 and Tlatelolco, 28 August 1972

Agreement between the United States of America and Mexico amending the Agreement of 28 August 1972, as amended, to

eradicate screwworms. Mexico, D. F., 19 October 1990 and 7 December 1990

Entry into force: 7 December 1990, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 12325. **Multilateral**

Convention for the Suppression of unlawful seizure of aircraft. The Hague, 16 December 1970

##### **Accession**

###### **Cook Islands**

Deposit of instrument with the Government of the Union of Soviet Socialist Republics: 14 April 2005

Date of effect: 14 May 2005 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XIII (4) of the Convention

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

#### No. 14118. **Multilateral**

Convention for the suppression of unlawful acts against the safety of civil aviation. Montreal, 23 September 1971

##### **Accession**

###### **Cook Islands**

Deposit of instrument with the Governments of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the United States of America: 14 April 2005

Date of effect: 14 May 2005 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article XV (4) of the Convention.

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

Protocol for the suppression of unlawful acts of violence at airports serving international civil aviation, supplementary to the Convention of 23 September 1971. Montreal, 24 February 1988

##### **Accession**

###### **Cook Islands**

Deposit of instrument with the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland: 14 April 2005

Date of effect: 14 May 2005 provided the deposit in London was the effective deposit for the purpose of article VII (3) of the Protocol.

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

#### No. 14531. **Multilateral**

International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights. New York, 16 December 1966

##### **Accession (with declaration)**

###### **Indonesia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 February 2006

Date of effect: 23 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 February 2006

#### No. 14533. **Multilateral**

European Agreement concerning the Work of Crews of Vehicles Engaged in International Road Transport (AETR). Geneva, 1 July 1970

##### **Accession**

###### **Ukraine**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006

Date of effect: 2 August 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

#### No. 14668. **Multilateral**

International Covenant on Civil and Political Rights. New York, 16 December 1966

##### **Notification under article 4 (3)**

###### **Peru**

Notification effected with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2006

##### **Accession (with declaration)**

###### **Indonesia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 February 2006

Date of effect: 23 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 February 2006

#### No. 18901. **United States of America and Malaysia**

Memorandum of Understanding concerning co-operation in combatting illicit international traffic in narcotics and other dangerous drugs.. Washington, 19 September 1979

##### **Termination in accordance with:**

No. 42359. Mutual Cooperation Agreement between the Governments of the United States of America and Malaysia for reducing demand, preventing illicit use and combatting illicit

production and traffic of drugs including precursor chemicals.  
Kuala Lumpur, 20 April 1989  
Entry into force: 20 April 1989  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006  
Information provided by the Secretariat of the United Nations: 10 February 2006

#### No. 20378. **Multilateral**

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 18 December 1979

#### **Accession (with reservations)**

##### **Oman**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 7 February 2006  
Date of effect: 9 March 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 February 2006

Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women. New York, 6 October 1999

#### **Accession**

##### **Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2006  
Date of effect: 28 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2006

#### No. 21925. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and New Zealand**

Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of New Zealand concerning air services. London, 4 October 1982

#### **Termination in accordance with:**

No. 42343. Agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of New Zealand concerning air services (with annexes). Wellington, 26 July 2005  
Entry into force: 26 July 2005  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 14 February 2006

#### No. 22495. **Multilateral**

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Inju-

rious or to have Indiscriminate Effects (with Protocols I, II and III). Geneva, 10 October 1980

Procès-verbal of rectification of the Amendment to the Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of Certain Conventional Weapons which may be deemed to be Excessively Injurious or to have Indiscriminate Effects. New York, 9 February 2006

Entry into force: 4 February 2006

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 February 2006

#### No. 22514. **Multilateral**

Convention on the Civil Aspects of International Child Abduction. The Hague, 25 October 1980

#### **Acceptance of the accession of Bulgaria**

##### **Belgium**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 31 January 2006  
Date of effect: 1 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

#### **Acceptance of the accession of Bulgaria**

##### **Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 12 January 2006  
Date of effect: 1 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

#### **Acceptance of the accession of the Dominican Republic**

##### **Brazil**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 17 January 2006  
Date of effect: 1 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

#### **Acceptance of the accession of the Dominican Republic**

##### **Uruguay**

Notification effected with the Government of the Netherlands: 12 January 2006  
Date of effect: 1 April 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

#### No. 22680. **Mexico and United States of America**

Agreement relating to assignments and usage of television broadcasting channels in the frequency range 470-806 MHz (channels 14-69) along the Mexico-United States border. Mexico City, 18 June 1982

\* Agreement between the United States of America and Mexico amending the Agreement of 18 June 1982, as amended, relating

to assignments and usage of television broadcasting channels in the frequency range 470-806 MHz (channels 14-69) along the United States-Mexico border. Washington, 22 June 1988 and 19 October 1988

Entry into force: 19 October 1988, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

#### No. 23376. **Mexico and United States of America**

Agreement between the United Mexican States and the United States of America on the development and facilitation of tourism. Mexico City, 18 April 1983

##### **Termination in accordance with:**

No. 42364. Agreement between the United States of America and the United Mexican States on the development and facilitation of tourism. Washington, 3 October 1989

Entry into force: 22 August 1990

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 10 February 2006

#### No. 24404. **Multilateral**

Convention on Early Notification of a Nuclear Accident. Vienna, 26 September 1986

##### **Ratification**

###### **Cameroon**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 17 January 2006

Date of effect: 16 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 1 February 2006

#### No. 24643. **Multilateral**

Convention on Assistance in the Case of a Nuclear Accident or Radiological Emergency. Vienna, 26 September 1986

##### **Ratification**

###### **Iceland**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 27 January 2006

Date of effect: 26 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 15 February 2006

#### No. 24841. **Multilateral**

Convention against Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment. New York, 10 December 1984

##### **Declaration under article 21 of the Convention**

###### **Bolivia**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 February 2006

##### **Declaration under article 22 of the Convention**

###### **Bolivia**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 14 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 February 2006

#### No. 25701. **Multilateral**

European Convention on recognition and enforcement of decisions concerning custody of children and on restoration of custody of children. Luxembourg, 20 May 1980

##### **Territorial application**

###### **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland (in respect of: Jersey)**

Notification effected with the Secretary-General of the Council of Europe: 16 December 2005

Date of effect: 1 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

#### No. 25702. **Multilateral**

Convention for the protection of individuals with regard to automatic processing of personal data. Strasbourg, 28 January 1981

##### **Ratification**

###### **Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 14 December 2005

Date of effect: 1 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

#### No. 26373. **Multilateral**

Protocol on the privileges and immunities of the European Organisation for the Exploitation of Meteorological Satellites (EUMETSAT). Darmstadt, 1 December 1986

##### **Accession**

###### **Slovakia**

Deposit of instrument with the Government of Switzerland: 24 January 2006

Date of effect: 23 February 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Switzerland, 2 February 2006

**No. 27054. United States of America and North Atlantic Treaty Organization (NATO Maintenance and Supply Organization)**

Basic Agreement between the NATO Maintenance and Supply Organization (NAMSO) and the United States European Command (USECOM) on mutual support. Stuttgart-Vaihingen, Germany, 2 February 1982

Amendment 1 to the Basic Agreement between the NATO Maintenance and Supply Organization (NAMSO) and the United States European Command (USECOM) on mutual support. Stuttgart, 30 April 1990 and Capellen, 7 May 1990

Entry into force: 7 May 1990 by signature, in accordance with section 5

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 27159. Mexico and United States of America**

Agreement for the exchange of information with respect to taxes. Washington, 9 November 1989

Protocol that modifies the Agreement between the United States of America and the United Mexican States for the exchange of information with respect to taxes. Mexico City, 8 September 1994

Entry into force: 26 October 1995 by notification, in accordance with its provisions

Authentic texts: English and Spanish

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 10 February 2006

**No. 27161. Multilateral**

European Convention for the prevention of torture and inhuman or degrading treatment or punishment. Strasbourg, 26 November 1987

**Ratification**

**Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 30 November 2005

Date of effect: 1 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

**No. 27531. Multilateral**

Convention on the Rights of the Child. New York, 20 November 1989

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the sale of children, child prostitution and child pornography. New York, 25 May 2000

**Ratification**

**Latvia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2006

Date of effect: 22 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2006

Optional Protocol to the Convention on the Rights of the Child on the involvement of children in armed conflict. New York, 25 May 2000

**Accession (with declaration)**

**Thailand**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 February 2006

Date of effect: 27 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 February 2006

**No. 27627. Multilateral**

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

**Notification under article 17 (7) (with notification)**

**Ireland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 1 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2006

**No. 28911. Multilateral**

Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and their Disposal. Basel, 22 March 1989

**Accession**

**Central African Republic**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 24 February 2006

Date of effect: 25 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 24 February 2006

No. 29467. **Multilateral**

International Sugar Agreement, 1992. Geneva, 20 March 1992

**Accession**

**Cameroon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 20 February 2006  
Date of effect: 20 February 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 20 February 2006

No. 30619. **Multilateral**

Convention on biological diversity. Rio de Janeiro, 5 June 1992

Cartagena Protocol on Biosafety to the Convention on Biological Diversity. Montreal, 29 January 2000

**Accession**

**Serbia and Montenegro**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2006  
Date of effect: 9 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2006

No. 30822. **Multilateral**

United Nations Framework Convention on Climate Change. New York, 9 May 1992

Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change. Kyoto, 11 December 1997

**Accession**

**Cape Verde**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 10 February 2006  
Date of effect: 11 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 10 February 2006

**Ratification**

**Monaco**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 February 2006  
Date of effect: 28 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 February 2006

No. 31091. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ethiopia**

Exchange of notes constituting an agreement between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Transitional Government of Ethiopia concerning certain commercial debts (The United Kingdom/Ethiopia Debt Agreement No. 1 (1992)). Addis Ababa, 11 and 12 August 1993

**Termination**

Date: 17 February 2005, to take effect on the same date.

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

No. 31874. **Multilateral**

Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organization. Marrakesh, 15 April 1994

\* Certification of modifications and rectifications to schedule LX - Republic of Korea annexed to the General Agreement on Tariffs and Trade 1994. Geneva, 12 April 2005

Entry into force: 23 November 2005

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: World Trade Organization, 13 February 2006

No. 32279. **International Development Association and Sierra Leone**

Development Credit Agreement (Urban Water Supply Project) between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association. Washington, 15 May 1995

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (Urban Water Supply Project) between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association (with schedule). Washington, 28 June 2005

Entry into force: 4 August 2005 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 14 February 2006

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (Urban Water Supply Project) between the Republic of Sierra Leone and the International Development Association (with annexes). Washington, 26 October 2000

Entry into force: 28 November 2000 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 14 February 2006

No. 33545. **Multilateral**

Convention on nuclear safety. Vienna, 20 September 1994

**Accession**

**Estonia**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 February 2006

Date of effect: 4 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 17 February 2006

No. 33757. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction. Geneva, 3 September 1992

**Ratification**

**Haiti**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2006

Date of effect: 24 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2006

**Ratification**

**Liberia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 23 February 2006

Date of effect: 23 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 23 February 2006

No. 35247. **United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and Ethiopia**

Exchange of notes between the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia concerning certain commercial debts (United Kingdom/Ethiopia Debt Agreement No. 2 (1997)). Addis Ababa, 19 July 1997 and 8 October 1997

**Termination**

Date: 17 February 2005, to take effect on the same date.

Registration with the Secretariat of the United Nations: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, 14 February 2006

No. 35597. **Multilateral**

Convention on the Prohibition of the Use, Stockpiling, Production and Transfer of Anti-Personnel Mines and on their Destruction. Oslo, 18 September 1997

**Ratification**

**Haiti**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 February 2006

Date of effect: 1 August 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2006

No. 36868. **Multilateral**

Agreement concerning the Establishing of Global Technical Regulations for Wheeled Vehicles, Equipment and Parts which can be fitted and/or be used on Wheeled Vehicles. Geneva, 25 June 1998

**Accession**

**Malaysia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006

Date of effect: 4 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

**Accession**

**India**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 21 February 2006

Date of effect: 22 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 21 February 2006

No. 37548. **Multilateral**

Framework Convention for the protection of national minorities. Strasbourg, 1 February 1995

**Ratification**

**Georgia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 22 December 2005

Date of effect: 1 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

No. 37605. **Multilateral**

Joint Convention on the safety of spent fuel management and on the safety of radioactive waste management. Vienna, 5 September 1997

**Ratification**

**Russian Federation**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 19 January 2006

Date of effect: 19 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 9 February 2006

**Ratification**

**Estonia**

Deposit of instrument with the Director-General of the International Atomic Energy Agency: 3 February 2006

Date of effect: 4 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Atomic Energy Agency, 17 February 2006

No. 37916. **International Development Association and Pakistan**

Development Credit Agreement (NWFP On-Farm Water Management Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association. Islamabad, 28 August 2001

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (NWFP On-Farm Water Management Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with annexes). Islamabad, 6 December 2005

Entry into force: 23 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 14 February 2006

No. 38349. **Multilateral**

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

**Accession**

**Cameroon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2006

Date of effect: 8 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2006

**Objection to the reservation made by the Syrian Arab Republic upon accession**

**Hungary**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2006

**Objection to the explanatory declaration made by Egypt upon ratification**

**Hungary**

Receipt by the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2006

No. 38935. **International Development Association and Pakistan**

Development Credit Agreement (AJK Community Infrastructure and Services Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association. Islamabad, 24 August 2002

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (AJK Community Infrastructure and Services Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with annexes and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Islamabad, 6 December 2005

Entry into force: 19 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006

No. 39130. **Multilateral**

Convention on jurisdiction, applicable law, recognition, enforcement and co-operation in respect of parental responsibility and measures for the protection of children. The Hague, 19 October 1996

**Ratification (with declarations)**

**Hungary**

Deposit of instrument with the Government of the Netherlands: 13 January 2006

Date of effect: 1 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Netherlands, 20 February 2006

No. 39391. **Multilateral**

Criminal Law Convention on Corruption. Strasbourg, 27 January 1999

**Ratification (with reservations and declaration)**

**Armenia**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 9 January 2006

Date of effect: 1 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

No. 39408. **International Development Association and Republic of Moldova**

Development Credit Agreement (Structural Adjustment Credit) between the Republic of Moldova and the International Development Association. Washington, 6 July 1999

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (Structural Adjustment Credit) between the Republic of Moldova and the International Development Association. Washington, 21 November 2001

Entry into force: 10 December 2001 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 1 February 2006

No. 39574. **Multilateral**

United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Cameroon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2006

Date of effect: 8 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2006

**Ratification**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Date of effect: 11 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Cameroon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2006

Date of effect: 8 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2006

**Ratification**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Date of effect: 11 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

Protocol against the Smuggling of Migrants by Land, Sea and Air, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 15 November 2000

**Ratification**

**Cameroon**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2006

Date of effect: 8 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2006

**Ratification**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Date of effect: 11 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Accession**

**Nicaragua**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 February 2006

Date of effect: 17 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2006

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

**Notification under article 13**

**Cambodia**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

**Accession (with declaration)**

**Republic of Moldova**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 28 February 2006

Date of effect: 30 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 28 February 2006

No. 39973. **Multilateral**

Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade. Rotterdam, 10 September 1998

**Accession**

**Yemen**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 4 February 2006

Date of effect: 5 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 4 February 2006

#### **Accession**

##### **Niger**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2006  
Date of effect: 17 May 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2006

#### **No. 40052. International Development Association and Pakistan**

Development Credit Agreement (Highways Rehabilitation Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association. Islamabad, 26 January 2004

\* Agreement amending Development Credit Agreement (Highways Rehabilitation Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with annex and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Islamabad, 6 December 2005

Entry into force: 23 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006

#### **No. 40053. International Bank for Reconstruction and Development and Pakistan**

Loan Agreement (Highways Rehabilitation Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Bank for Reconstruction and Development. Islamabad, 26 January 2004

\* Agreement amending the Loan Agreement (Highways Rehabilitation Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Bank for Reconstruction and Development (with annex and General Conditions Applicable to Loan and Guarantee Agreements for Fixed-Spread Loans dated 1 September 1999). Islamabad, 6 December 2005

Entry into force: 23 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Bank for Reconstruction and Development, 9 February 2006

#### **No. 40194. International Development Association and Pakistan**

Development Credit Agreement (Second Poverty Alleviation Fund Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association. Islamabad, 20 January 2004

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (Second Poverty Alleviation Fund Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with annex and General Conditions Applicable to Development Credit Agreements dated 1 January 1985, as amended through 6 October 1999). Islamabad, 6 December 2005

Entry into force: 23 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 9 February 2006

#### **No. 40214. Multilateral**

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

#### **Ratification**

##### **Iran (Islamic Republic of)**

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2006

Date of effect: 7 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2006

#### **No. 40460. United Nations and Haiti**

Agreement between the United Nations and the Government of Haiti concerning the status of the United Nations Operation in Haiti. Port-au-Prince, 9 July 2004

Arrangement on the monitoring, restructuring and reforming of the Haitian National Police (HNP) and the restoration and maintenance of the rule of law, public order and public safety in Haiti supplemental to the Agreement between the United Nations and the Government of Haiti concerning the status of the United Nations Stabilization Mission in Haiti (MINUSTAH) (with annexes). New York, 22 February 2006

Entry into force: 22 February 2006 by signature, in accordance with section 8.2

Authentic texts: English and French

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2006

#### **No. 40616. International Development Association and Pakistan**

Development Credit Agreement (Second NWFP Community Infrastructure Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the

International Development Association. Islamabad, 11 August 2004

\* Agreement amending the Development Credit Agreement (Second NWFP Community Infrastructure Project) between the Islamic Republic of Pakistan and the International Development Association (with annexes). Islamabad, 6 December 2005

Entry into force: 23 January 2006 by notification

Authentic text: English

Registration with the Secretariat of the United Nations: International Development Association, 14 February 2006

Date of effect: 9 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 8 February 2006

#### Ratification

##### Georgia

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 14 February 2006

Date of effect: 15 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 14 February 2006

#### No. 40906. Multilateral

Tampere Convention on the Provision of Telecommunication Resources for Disaster Mitigation and Relief Operations. Tampere, 18 June 1998

##### Accession (with declaration)

###### Spain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 February 2006

Date of effect: 29 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 February 2006

#### No. 41607. Multilateral

Intergovernmental Agreement on the Asian Highway Network. Bangkok, 18 November 2003

#### Ratification

##### India

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 16 February 2006

Date of effect: 17 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 16 February 2006

#### No. 40915. Multilateral

European Landscape Convention. Florence, 20 October 2000

##### Acceptance

###### Finland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the Council of Europe: 16 December 2005

Date of effect: 1 April 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: Council of Europe, 14 February 2006

#### No. 42146. Multilateral

United Nations Convention against Corruption. New York, 31 October 2003

#### Ratification

##### Cameroon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 6 February 2006

Date of effect: 8 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 6 February 2006

#### Ratification

##### United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Date of effect: 11 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### Ratification

##### Nicaragua

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 15 February 2006

Date of effect: 17 March 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 15 February 2006

#### Ratification (with reservation)

##### United Arab Emirates

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 February 2006

#### No. 41032. Multilateral

WHO Framework Convention on Tobacco Control. Geneva, 21 May 2003

#### Ratification

##### Cameroon

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 3 February 2006

Date of effect: 4 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 3 February 2006

#### Ratification

##### Serbia and Montenegro

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 8 February 2006

Date of effect: 24 March 2006  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 February 2006

**No. 42320. United Nations (Economic and Social Commission for Western Asia) and Germany**

Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the United Nations - Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) concerning the project "Advisory Services for ESCWA and ESCWA Member Countries in the Field of Water Resources". Beirut, 21 May 2003 and 23 July 2003

\* Arrangement amending the Arrangement between the Government of the Federal Republic of Germany and the United Nations - Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) concerning the project "Advisory Services for ESCWA and ESCWA Member Countries in the Field of Water Resources". Beirut, 5 April 2005 and 4 May 2005

Entry into force: 4 May 2005, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and German  
Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 1 February 2006  
Note: See also part I, No. 42320

**No. 42383. Lithuania and United States of America**

Treaty between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America for the encouragement and reciprocal protection of investment. Washington, 14 January 1998

Additional Protocol between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America to the Treaty for the encouragement and reciprocal protection of investment of 14 January 1998. Brussels, 22 September 2003

Entry into force: 13 July 2004 by the exchange of instruments of ratification, in accordance with article VI  
Authentic texts: English and Lithuanian  
Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006  
Note: See also part I, No. 42383

**No. 42403. International Fund for Agricultural Development and Brazil**

Loan Agreement (Community Development Project for the Rio Gavião Region of Bahia State) between the State of Bahia of the

Federative Republic of Brazil and the International Fund for Agricultural Development. Salvador, Bahia, Brazil, 9 August 1996

\* Letter of Amendment to the Loan Agreement (Community Development Project for the Rio Gavião Region of Bahia State) between the Federative Republic of Brazil and the International Fund for Agricultural Development. Salvador, Bahia, Brazil, 31 March 1999

Entry into force: 31 March 1999 by countersignature  
Authentic text: English  
Registration with the Secretariat of the United Nations: International Fund for Agricultural Development, 1 February 2006  
Note: See also part I, No. 42403

**No. 42409. United States of America and Poland**

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic. Warsaw, 16 April 1985

**Termination in accordance with:**

No. 42410. Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic (with schedule and annex). Warsaw, 1 February 1988  
Entry into force: 11 October 1988 and with retroactive effect from 1 January 1988  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 February 2006

Note: See also part I, No. 42409

**No. 42410. United States of America and Poland**

Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic. Warsaw, 1 February 1988

Agreement amending the Air Transport Agreement between the Government of the United States of America and the Government of the Polish People's Republic (with annex). Warsaw, 4 and 28 December 1990

Entry into force: 28 December 1990, in accordance with its provisions  
Authentic texts: English and Polish  
Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006  
Note: See also part I, No. 42410

## **Annex C. Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc., concerning treaties and international agreements registered with the Secretariat of the League of Nations**

### **No. 1226. Lithuania and United States of America**

Extradition Treaty between the United States of America and Lithuania. Kaunas, 9 April 1924

#### **Termination in accordance with:**

No. 42395. Extradition Treaty between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America. Vilnius, 23 October 2001

Entry into force: 31 March 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 20 February 2006

### **No. 2623. Multilateral**

International Convention for the Suppression of Counterfeiting Currency. Geneva, 20 April 1929

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Austria**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Cyprus**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Czech Republic**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Denmark**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Estonia**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Finland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **France**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Greece**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

#### **Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

##### **Germany**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**Italy**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**Luxembourg**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**Poland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**Portugal**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**Netherlands**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**Latvia**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

**Notification of a designated central office pursuant to articles 12 to 15 of the Convention**

**Ireland**

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 9 February 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 9 February 2006

No. 3618. **United States of America and Lithuania**

Supplementary Treaty to the Extradition Treaty of April 9th, 1924 between the United States of America and Lithuania. Washington, 17 May 1934

**Termination in accordance with:**

No. 42395. Extradition Treaty between the Government of the Republic of Lithuania and the Government of the United States of America. Vilnius, 23 October 2001

Entry into force: 31 March 2003

Registration with the Secretariat of the United Nations: Lithuania, 20 February 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 20 February 2006

No. 3732. **United States of America and Albania**

Treaty of naturalization between Albania and the United States of America. Tirana, 5 April 1932

**Termination in accordance with:**

No. 42418. Memorandum of understanding between the Government of the United States of America and the Government of the People's Socialist Republic of Albania concerning the re-establishment of diplomatic relations. Washington, 15 March 1991

Entry into force: 15 March 1991

Registration with the Secretariat of the United Nations: United States of America, 22 February 2006

Information provided by the Secretariat of the United Nations: 22 February 2006

# Addenda to Statements of Treaties and International Agreements registered or filed and recorded with the Secretariat

## Annex A

### No. 39640. Multilateral

International Cocoa Agreement, 2001. Geneva, 2 March 2001

#### Definitive entry into force

Notification effected with the Secretary-General of the United

Nations: 2 November 2005

Date of effect: 2 November 2005

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 2 November 2005

### No. 40214. Multilateral

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

#### Ratification (with declarations)

##### Bahrain

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 31 January 2006

Date of effect: 1 May 2006

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 31 January 2006



# Alphabetical Index

## A

---

<b>Administration</b>	
I-42350 .....	12
A-37605 .....	34
A-37916 .....	34
<b>Agricultural commodities</b>	
A-29467 .....	32
<b>Agriculture</b>	
I-42323 .....	8
I-42332 .....	9
I-42355 .....	12
I-42362 .....	13
A-29467 .....	32
<b>Albania</b>	
I-42418 .....	20
I-42423 .....	20
I-42424 .....	20
<b>Animals</b>	
I-42328 .....	8
<b>Argentina</b>	
I-42375 .....	14
I-42400 .....	17
<b>Armenia</b>	
I-42332 .....	9
A-39391 .....	34
<b>Arms</b>	
I-42336 .....	10
A-22495 .....	29
A-27531 .....	31
A-33757 .....	33
<b>Asia</b>	
A-41607 .....	37
<b>Assistance</b>	
I-42321 .....	7
I-42339 .....	10
I-42342 .....	10
I-42354 .....	12
I-42394 .....	17
I-42408 .....	18
I-42411 .....	19
II-1290 .....	22
II-1291 .....	22
<b>Atomic energy (peaceful uses)</b>	
I-42414 .....	19
I-42422 .....	20
<b>Austria</b>	
C-2623 .....	39
<b>Aviation</b>	
I-42343 .....	10
I-42373 .....	14
I-42393 .....	17
I-42400 .....	17

I-42408 .....	18
I-42409 .....	19
I-42410 .....	19
I-42421 .....	20
A-12325 .....	28
A-14118 .....	28
A-21925 .....	29
A-2862 .....	23
A-42409 .....	38
A-42410 .....	38

## B

---

<b>Bahrain</b>	
A-40214 .....	41
<b>Belgium</b>	
A-22514 .....	29
A-6881 .....	27
<b>Biology</b>	
A-30619 .....	32
<b>Bolivia</b>	
A-24841 .....	30
A-9464 .....	27
<b>Brazil</b>	
I-42403 .....	18
A-22514 .....	29
A-42403 .....	38
<b>Burkina Faso</b>	
I-42401 .....	18

## C

---

<b>Cambodia</b>	
A-39574 .....	35
<b>Cameroon</b>	
A-24404 .....	30
A-29467 .....	32
A-38349 .....	34
A-39574 .....	35
A-41032 .....	37
A-42146 .....	37
<b>Cape Verde</b>	
A-30822 .....	32
<b>Cartography</b>	
I-42370 .....	14
I-42413 .....	19
<b>Central African Republic</b>	
A-28911 .....	31
<b>Chad</b>	
I-42328 .....	8

<b>Charters-Constitutions-Statutes</b>	
A-10462 .....	27
A-31874 .....	32
<b>Chemical products</b>	
A-39973 .....	36
<b>Children-Minors-Youth</b>	
A-22514 .....	29
A-25701 .....	30
A-27531 .....	31
A-39130 .....	34
A-39574 .....	35
<b>China</b>	
I-42421 .....	20
I-42425 .....	20
I-42426 .....	21
<b>Civil law</b>	
I-42411 .....	19
<b>Civil matters</b>	
I-42385 .....	16
I-42411 .....	19
I-42421 .....	20
A-11454 .....	27
A-22514 .....	29
A-27531 .....	31
A-37548 .....	33
<b>Claims-Debts</b>	
I-42340 .....	10
I-42344 .....	11
A-31091 .....	32, 33
<b>Colombia</b>	
I-42323 .....	8
I-42331 .....	9
I-42349 .....	11
I-42369 .....	14
<b>Commodities</b>	
I-42386 .....	16
A-29467 .....	32
<b>Conferences-Meetings</b>	
A-10462 .....	27
<b>Cook Islands</b>	
A-12325 .....	28
A-14118 .....	28
<b>Cooperation</b>	
I-42316 .....	7
I-42317 .....	7
I-42318 .....	7
I-42319 .....	7
I-42352 .....	12
I-42353 .....	12
I-42360 .....	13
I-42366 .....	13
I-42367 .....	14
I-42370 .....	14
I-42371 .....	14
I-42372 .....	14
I-42374 .....	14
I-42375 .....	14
I-42376 .....	15
I-42379 .....	15
I-42390 .....	16
I-42391 .....	16
I-42392 .....	16
I-42398 .....	17
I-42413 .....	19
I-42419 .....	20
I-42422 .....	20
II-1290 .....	22
A-12249 .....	28
A-18901 .....	29
A-39130 .....	34
<b>Copyright</b>	
A-7247 .....	27
<b>Corporations</b>	
I-42402 .....	18
<b>Council of Europe</b>	
A-3515 .....	23, 24
<b>Credits</b>	
I-42327 .....	8
I-42328 .....	8
I-42332 .....	9
I-42346 .....	11
I-42423 .....	20
A-32279 .....	32
A-37916 .....	34
A-38935 .....	34
A-39408 .....	35
A-40052 .....	36
A-40194 .....	36
A-40616 .....	37
<b>Criminal matters</b>	
I-42316 .....	7
I-42339 .....	10
I-42341 .....	10
I-42353 .....	12
I-42366 .....	13
I-42369 .....	14
I-42376 .....	15
I-42394 .....	17
I-42419 .....	20
A-12325 .....	28
A-14118 .....	28
A-22514 .....	29
A-24841 .....	30
A-27161 .....	31
A-27627 .....	31
A-2889 .....	23
A-39391 .....	34
A-39574 .....	35
A-42146 .....	37, 38
C-2623 .....	39, 40
<b>Croatia</b>	
I-42348 .....	11
<b>Cultural matters</b>	
I-42390 .....	16
A-7247 .....	27
<b>Customs</b>	
I-42352 .....	12
<b>Cyprus</b>	
C-2623 .....	39
<b>Czech Republic</b>	
C-2623 .....	39

## D

---

### Democratic Republic of the Congo

I-42329 .....	9
I-42330 .....	9
<b>Denmark</b>	
C-2623 .....	39
<b>Development</b>	
I-42324 .....	8
I-42328 .....	8
I-42329 .....	9
I-42330 .....	9
I-42331 .....	9
I-42332 .....	9
I-42333 .....	9
I-42334 .....	9
I-42346 .....	11
I-42348 .....	11
I-42350 .....	12
I-42361 .....	13
I-42368 .....	14
I-42370 .....	14
I-42378 .....	15
I-42387 .....	16
I-42403 .....	18
I-42411 .....	19
I-42423 .....	20
I-42424 .....	20
A-23376 .....	30
A-32279 .....	32
A-33757 .....	33
A-37916 .....	34
A-38935 .....	34
A-39408 .....	35
A-40194 .....	36
A-42403 .....	38

### Diplomatic and consular relations

I-42418 .....	20
---------------	----

### Disarmament

A-22495 .....	29
A-33757 .....	33
A-35597 .....	33

### Disaster relief

A-24404 .....	30
A-24643 .....	30
A-40906 .....	37

### Drought

I-42328 .....	8
---------------	---

## E

---

### Earth sciences

I-42370 .....	14
I-42413 .....	19

### Economic matters

I-42329 .....	9
I-42345 .....	11
I-42392 .....	16

### Ecuador

I-42344 .....	11
---------------	----

### Education

I-42322 .....	8
I-42326 .....	8
I-42327 .....	8
I-42347 .....	11
I-42390 .....	16
I-42399 .....	17
I-42402 .....	18
I-42420 .....	20
A-7247 .....	27

### Energy

I-42325 .....	8
I-42346 .....	11
I-42351 .....	12
I-42354 .....	12
I-42368 .....	14
I-42425 .....	20
I-42426 .....	21
A-24404 .....	30
A-24643 .....	30
A-33545 .....	33
A-33757 .....	33
A-37605 .....	34
A-39973 .....	36
A-40214 .....	36, 41
A-40915 .....	37

### Environment

I-42362 .....	13
I-42426 .....	21
A-22495 .....	29
A-24404 .....	30
A-24643 .....	30
A-28911 .....	31
A-30619 .....	32
A-30822 .....	32
A-33545 .....	33
A-33757 .....	33
A-37605 .....	34
A-39973 .....	36
A-40214 .....	36, 41
A-40915 .....	37

### Estonia

I-42321 .....	7
I-42354 .....	12
A-10462 .....	27
A-33545 .....	33
A-37605 .....	34
C-2623 .....	39

### Europe

I-42351 .....	12
A-10462 .....	27
A-14533 .....	28
A-25701 .....	30
A-26373 .....	31
A-27161 .....	31
A-2889 .....	23
A-39391 .....	34
A-40915 .....	37
A-5146 .....	27

### Extradition

I-42377 .....	15
I-42395 .....	17
A-5146 .....	27
C-1226 .....	39
C-3618 .....	40

## F

---

<b>Family matters</b>	
A-25701 .....	30
<b>Finance</b>	
I-42319 .....	7
I-42360 .....	13
I-42405 .....	18
I-42406 .....	18
A-32279 .....	32
A-38349 .....	34
<b>Finland</b>	
I-42315 .....	7
I-42321 .....	7
I-42354 .....	12
A-40915 .....	37
A-4789 .....	24
C-2623 .....	39
<b>Food and Agriculture Organization of the United Nations</b>	
II-1290 .....	22
<b>France</b>	
I-42336 .....	10
I-42352 .....	12
I-42405 .....	18
I-42406 .....	18
C-2623 .....	39
<b>Frontiers</b>	
A-22680 .....	30
<b>Fuels</b>	
A-37605 .....	34

## G

---

<b>General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)</b>	
A-31874 .....	32
<b>Georgia</b>	
A-25702 .....	30
A-37548 .....	33
A-41032 .....	37
<b>Germany</b>	
I-42316 .....	7
I-42317 .....	7
I-42318 .....	7
I-42319 .....	7
I-42320 .....	7
A-42320 .....	38
C-2623 .....	39
<b>Greece</b>	
C-2623 .....	39
<b>Grenada</b>	
I-42356 .....	12
<b>Guatemala</b>	
I-42333 .....	9

## H

---

<b>Haiti</b>	
A-33757 .....	33
A-35597 .....	33
A-40460 .....	36
<b>Health and health services</b>	
A-12249 .....	28
<b>Honduras</b>	
I-42413 .....	19
<b>Human rights</b>	
A-14531 .....	28
A-14668 .....	28
A-20378 .....	29
A-24841 .....	30
A-25702 .....	30
A-27161 .....	31
A-27531 .....	31
A-2889 .....	23
A-39574 .....	35
A-9464 .....	27
<b>Hungary</b>	
I-42414 .....	19
A-38349 .....	34
A-39130 .....	34

## I

---

<b>Iceland</b>	
I-42385 .....	16
I-42396 .....	17
I-42397 .....	17
A-24643 .....	30
<b>Immigration</b>	
I-42385 .....	16
A-39574 .....	35
<b>India</b>	
I-42366 .....	13
A-36868 .....	33
A-41607 .....	37
<b>Indonesia</b>	
I-42324 .....	8
I-42326 .....	8
I-42327 .....	8
A-14531 .....	28
A-14668 .....	28
<b>Industry</b>	
I-42392 .....	16
<b>Information</b>	
I-42335 .....	9
I-42379 .....	15
A-25702 .....	30
A-27159 .....	31
<b>Insects</b>	
A-12249 .....	28
<b>International Bank for Reconstruction and Development</b>	
I-42322 .....	8

I-42323 .....	8
I-42324 .....	8
I-42325 .....	8
I-42326 .....	8
I-42331 .....	9
I-42333 .....	9
I-42345 .....	11
I-42347 .....	11
I-42348 .....	11
I-42349 .....	11
I-42351 .....	12
I-42355 .....	12
I-42378 .....	15
I-42424 .....	20
I-42425 .....	20
I-42426 .....	21
A-40053 .....	36

#### **International Development Association**

I-42327 .....	8
I-42328 .....	8
I-42329 .....	9
I-42330 .....	9
I-42332 .....	9
I-42334 .....	9
I-42346 .....	11
I-42350 .....	12
I-42423 .....	20
A-32279 .....	32
A-37916 .....	34
A-38935 .....	34
A-39408 .....	35
A-40052 .....	36
A-40194 .....	36
A-40616 .....	37

#### **International Finance Corporation**

I-42402 .....	18
---------------	----

#### **International Fund for Agricultural Development**

I-42360 .....	13
I-42361 .....	13
I-42362 .....	13
I-42403 .....	18
II-1290 .....	22
II-1291 .....	22
A-42403 .....	38

#### **International Telecommunications Satellite Organization**

I-42365 .....	13
---------------	----

#### **Investments**

I-42315 .....	7
I-42331 .....	9
I-42357 .....	12
I-42380 .....	15
I-42383 .....	15
I-42387 .....	16
I-42396 .....	17
I-42401 .....	18
I-42416 .....	19
A-42383 .....	38

#### **Iran (Islamic Republic of)**

A-40214 .....	36
---------------	----

#### **Ireland**

I-42335 .....	9
I-42339 .....	10
A-27627 .....	31

C-2623 .....	40
--------------	----

#### **Israel**

A-11454 .....	27
---------------	----

#### **Italy**

I-42380 .....	15
I-42386 .....	16
I-42388 .....	16
I-42389 .....	16
I-42390 .....	16
I-42391 .....	16
I-42392 .....	16
I-42393 .....	17
C-2623 .....	39

## **J**

---

#### **Japan**

I-42382 .....	15
A-2862 .....	23

#### **Jersey**

A-25701 .....	30
---------------	----

#### **Jordan**

I-42378 .....	15
---------------	----

#### **Judicial matters**

A-11454 .....	27
A-25701 .....	30
A-39130 .....	34
A-39391 .....	34

## **K**

---

#### **Kazakhstan**

I-42325 .....	8
---------------	---

## **L**

---

#### **Labour**

I-42412 .....	19
A-14533 .....	28

#### **Lao People's Democratic Republic**

I-42353 .....	12
---------------	----

#### **Latvia**

I-42416 .....	19
A-27531 .....	31
A-5146 .....	27
C-2623 .....	40

#### **Legal matters**

I-42394 .....	17
I-42399 .....	17
A-11454 .....	27
A-12325 .....	28
A-24404 .....	30
A-24643 .....	30
A-24841 .....	30
A-25701 .....	30

A-27161 .....	31
A-27627 .....	31
A-39130 .....	34
A-40460 .....	36
<b>Liberia</b>	
A-33757 .....	33
<b>Lithuania</b>	
I-42337 .....	10
I-42380 .....	15
I-42381 .....	15
I-42382 .....	15
I-42383 .....	15
I-42384 .....	16
I-42385 .....	16
I-42386 .....	16
I-42387 .....	16
I-42388 .....	16
I-42389 .....	16
I-42390 .....	16
I-42391 .....	16
I-42392 .....	16
I-42393 .....	17
I-42394 .....	17
I-42395 .....	17
I-42396 .....	17
I-42397 .....	17
I-42398 .....	17
I-42399 .....	17
A-42383 .....	38
<b>Loans</b>	
I-42322 .....	8
I-42323 .....	8
I-42324 .....	8
I-42326 .....	8
I-42331 .....	9
I-42333 .....	9
I-42345 .....	11
I-42347 .....	11
I-42348 .....	11
I-42349 .....	11
I-42355 .....	12
I-42378 .....	15
I-42403 .....	18
I-42425 .....	20
II-1290 .....	22
A-40053 .....	36
<b>Luxembourg</b>	
C-2623 .....	40
 <b>M</b> <hr/>	
<b>Malaysia</b>	
I-42359 .....	13
A-36868 .....	33
A-4789 .....	24, 25, 26, 27
<b>Mali</b>	
I-42361 .....	13
<b>Marrakesh Agreement</b>	
A-31874 .....	32
<b>Marshall Islands</b>	
I-42417 .....	19
<b>Mexico</b>	
I-42341 .....	10
I-42345 .....	11
I-42355 .....	12
I-42357 .....	12
I-42364 .....	13
A-12249 .....	28
A-22680 .....	30
A-27159 .....	31
<b>Micronesia (Federated States of)</b>	
I-42407 .....	18
I-42408 .....	18
<b>Migration</b>	
I-42385 .....	16
I-42389 .....	16
<b>Military matters</b>	
I-42317 .....	7
I-42318 .....	7
I-42335 .....	9
I-42398 .....	17
<b>Missions</b>	36
<b>see also United Nations Missions-Peacekeeping</b>	
A-40460 .....	36
<b>Monaco</b>	
A-27161 .....	31
A-2889 .....	23
A-30822 .....	32
A-3515 .....	23, 24
<b>Monetary matters</b>	
I-42376 .....	15
I-42419 .....	20
C-2623 .....	39, 40
<b>Mongolia</b>	
I-42372 .....	14
<b>Motor vehicles</b>	
A-4789 .....	24, 25, 26, 27
<b>Mutual relations</b>	
I-42357 .....	12
I-42394 .....	17
A-27054 .....	31
 <b>N</b> <hr/>	
<b>Narcotics</b>	
I-42353 .....	12
I-42358 .....	13
I-42359 .....	13
I-42366 .....	13
I-42367 .....	14
I-42369 .....	14
I-42376 .....	15
I-42419 .....	20
A-18901 .....	29
A-27627 .....	31
<b>Nationalization</b>	
C-3732 .....	40

<b>NATO</b>	
A-27054 .....	31
<b>Natural resources</b>	
I-42423 .....	20
I-42424 .....	20
<b>Navigation</b>	
A-6881 .....	27
<b>Netherlands</b>	
I-42400 .....	17
I-42401 .....	18
I-42402 .....	18
I-42404 .....	18
A-6881 .....	27
C-2623 .....	40
<b>New Zealand</b>	
I-42343 .....	10
<b>Nicaragua</b>	
I-42319 .....	7
A-39574 .....	35
A-42146 .....	37
<b>Niger</b>	
A-39973 .....	36
<b>Nigeria</b>	
I-42346 .....	11
<b>North Atlantic Treaty Organization (NATO Maintenance and Supply Organization)</b>	
A-27054 .....	31
<b>North Atlantic Treaty Organization (NATO)</b>	
A-27054 .....	31
<b>Norway</b>	
I-42360 .....	13
<b>NPT (Non-proliferation of nuclear weapons)</b>	
I-42398 .....	17
<b>Nuclear matters</b>	
I-42398 .....	17
I-42414 .....	19
A-24404 .....	30
A-24643 .....	30
A-33545 .....	33
A-37605 .....	34
<b>O</b>	
<b>Oman</b>	
A-20378 .....	29
<b>P</b>	
<b>Pakistan</b>	
A-37916 .....	34
A-38935 .....	34
A-40052 .....	36
A-40053 .....	36
A-40194 .....	36
A-40616 .....	37
<b>Palermo Convention</b>	
A-39574 .....	35
<b>Panama</b>	
I-42367 .....	14
I-42404 .....	18
I-42411 .....	19
<b>Paraguay</b>	
I-42358 .....	13
<b>Passports</b>	
I-42372 .....	14
I-42382 .....	15
<b>Penal matters</b>	
I-42341 .....	10
A-38349 .....	34
A-39574 .....	35
A-42146 .....	37, 38
<b>Peru</b>	
I-42322 .....	8
I-42370 .....	14
I-42377 .....	15
I-42419 .....	20
A-14668 .....	28
<b>Philippines</b>	
I-42415 .....	19
<b>Poland</b>	
I-42409 .....	19
I-42410 .....	19
I-42412 .....	19
I-42422 .....	20
A-42410 .....	38
C-2623 .....	40
<b>Police</b>	
I-42336 .....	10
A-40460 .....	36
<b>Pollution</b>	
A-28911 .....	31
A-37605 .....	34
<b>Portugal</b>	
C-2623 .....	40
<b>Privileges-Immunities</b>	
A-26373 .....	31
A-3515 .....	23, 24
<b>Property matters</b>	
I-42420 .....	20
<b>Public works</b>	
A-40616 .....	37

## R

---

<b>Republic of Moldova</b>	
A-20378 .....	29
A-39408 .....	35
A-39574 .....	35
<b>Research</b>	
I-42368 .....	14
I-42371 .....	14
<b>Roads</b>	
I-42337 .....	10
I-42338 .....	10
A-14533 .....	28
A-40052 .....	36
<b>49</b>	

A-40053 .....	36
A-41607 .....	37
<b>Romania</b>	
I-42347 .....	11
I-42351 .....	12
<b>Rome Convention</b>	
A-7247 .....	27
<b>Russian Federation</b>	
A-37605 .....	34
<b>Rwanda</b>	
I-42334 .....	9

---

<b>S</b>	
<b>Sciences</b>	
I-42390 .....	16
I-42413 .....	19
A-10462 .....	27
A-24643 .....	30
A-26373 .....	31
<b>Scientific matters</b>	
I-42413 .....	19
A-10462 .....	27
<b>Security</b>	
I-42335 .....	9
<b>see also United Nations Missions-Peacekeeping</b>	
A-40460 .....	36
<b>Serbia and Montenegro</b>	
A-30619 .....	32
A-41032 .....	37
<b>Services</b>	
I-42317 .....	7
I-42318 .....	7
I-42320 .....	7
I-42402 .....	18
A-38935 .....	34
A-42320 .....	38
<b>Sierra Leone</b>	
A-32279 .....	32
<b>Slovakia</b>	
A-26373 .....	31
<b>Social matters</b>	
I-42330 .....	9
I-42334 .....	9
I-42348 .....	11
I-42349 .....	11
I-42403 .....	18
I-42404 .....	18
I-42412 .....	19
A-37548 .....	33
A-40194 .....	36
A-42403 .....	38
<b>Spain</b>	
I-42381 .....	15
A-40906 .....	37
<b>Sri Lanka</b>	
I-42420 .....	20
<b>Syrian Arab Republic</b>	
I-42342 .....	10

A-7247 .....	27
--------------	----

## T

---

<b>Tajikistan</b>	
I-42350 .....	12
<b>Taxation</b>	
I-42381 .....	15
I-42384 .....	16
I-42388 .....	16
I-42397 .....	17
A-27159 .....	31
<b>Telecommunications</b>	
I-42356 .....	12
I-42365 .....	13
I-42374 .....	14
I-42407 .....	18
I-42415 .....	19
I-42417 .....	19
A-22680 .....	30
A-26373 .....	31
A-40906 .....	37
A-7247 .....	27
<b>Terrorism</b>	
A-12325 .....	28
A-14118 .....	28
A-38349 .....	34
<b>Thailand</b>	
I-42371 .....	14
I-42374 .....	14
A-27531 .....	31
<b>The Former Yugoslav Republic of Macedonia</b>	
I-42338 .....	10
<b>Tourism</b>	
I-42363 .....	13
I-42364 .....	13
I-42375 .....	14
I-42391 .....	16
A-23376 .....	30
<b>Trade</b>	
I-42332 .....	9
I-42344 .....	11
I-42357 .....	12
I-42387 .....	16
A-31091 .....	32, 33
A-31874 .....	32
A-39973 .....	36
<b>Transport</b>	
I-42337 .....	10
I-42338 .....	10
I-42343 .....	10
I-42373 .....	14
I-42386 .....	16
I-42393 .....	17
I-42400 .....	17
I-42409 .....	19
I-42410 .....	19
A-12325 .....	28
A-14118 .....	28
A-14533 .....	28

A-21925 .....	29
A-2862 .....	23
A-36868 .....	33
A-42409 .....	38
A-42410 .....	38

<b>Tunisia</b>	
I-42316 .....	7
<b>Turkey</b>	
I-42373 .....	14

## U

---

<b>Ukraine</b>	
I-42315 .....	7
A-14533 .....	28

<b>United Arab Emirates</b>	
A-42146 .....	38

<b>United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland</b>	
I-42336 .....	10
I-42337 .....	10
I-42338 .....	10
I-42339 .....	10
I-42340 .....	10
I-42341 .....	10
I-42343 .....	10
I-42344 .....	11
I-42368 .....	14
A-11454 .....	27
A-25701 .....	30
A-29647 .....	32, 33
A-39574 .....	35
A-42146 .....	37
C-2623 .....	40

<b>United Nations</b>	
I-42342 .....	10
I-42379 .....	15
A-40460 .....	36

<b>United Nations (Economic and Social Commission for Western Asia)</b>	
I-42320 .....	7
A-42320 .....	38

<b>United Nations (United Nations Children's Fund)</b>	
II-1291 .....	22

<b>United Nations (United Nations Development Programme)</b>	
II-1291 .....	22

<b>United Republic of Tanzania</b>	
I-42362 .....	13

<b>United States of America</b>	
I-42317 .....	7
I-42318 .....	7
I-42335 .....	9
I-42352 .....	12
I-42353 .....	12
I-42356 .....	12
I-42357 .....	12
I-42358 .....	13

I-42359 .....	13
I-42363 .....	13
I-42364 .....	13
I-42365 .....	13
I-42366 .....	13
I-42367 .....	14
I-42368 .....	14
I-42369 .....	14
I-42370 .....	14
I-42371 .....	14
I-42372 .....	14
I-42373 .....	14
I-42374 .....	14
I-42375 .....	14
I-42376 .....	15
I-42377 .....	15
I-42379 .....	15
I-42383 .....	15
I-42384 .....	16
I-42387 .....	16
I-42394 .....	17
I-42395 .....	17
I-42398 .....	17
I-42399 .....	17
I-42407 .....	18
I-42408 .....	18
I-42409 .....	19
I-42410 .....	19
I-42411 .....	19
I-42412 .....	19
I-42413 .....	19
I-42414 .....	19
I-42415 .....	19
I-42416 .....	19
I-42417 .....	19
I-42418 .....	20
I-42419 .....	20
I-42420 .....	20
I-42421 .....	20
I-42422 .....	20
A-12249 .....	28
A-22680 .....	30
A-27054 .....	31
A-27159 .....	31
A-2862 .....	23
A-42383 .....	38
A-42410 .....	38

<b>Uruguay</b>	
A-22514 .....	29

<b>Uzbekistan</b>	
I-42405 .....	18
I-42406 .....	18

## V

---

<b>Venezuela</b>	
I-42363 .....	13
I-42376 .....	15

## W

---

<b>War</b>	
A-27531 .....	31
<b>Watercourses-Water resources</b>	
I-42320 .....	7
I-42350 .....	12
A-32279 .....	32
A-37916 .....	34
A-42320 .....	38
A-6881 .....	27
<b>Women</b>	
A-20378 .....	29
A-39574 .....	35
<b>World Health Organization</b>	
II-1291 .....	22
<b>World Trade Organization</b>	
A-31874 .....	32

## Y

---

<b>Yemen</b>	
A-39973 .....	36
<b>Yugoslavia</b>	
I-42340 .....	10

# Note du Secrétariat

1. Aux termes de l'Article 102 de la Charte l'Organisation des Nations Unies, tout traité ou accord international conclu par un Membre des Nations Unies après l'entrée en vigueur de la Charte doit être enregistré au Secrétariat et publié par lui. Par sa Résolution 97(I) du 14 décembre 1946, l'Assemblée générale a adopté un Règlement destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte. Ce Règlement a été modifié en dernier ressort le 19 décembre 1978 ("le Règlement").

2. Aux termes de l'article 1 du Règlement, les parties doivent enregistrer tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement et conclu par eux. En vertu de l'article 4 du Règlement, l'Organisation des Nations Unies doit enregistrer d'office tout traité ou accord international soumis à la formalité d'enregistrement (i) lorsqu'elle est partie au traité ou à l'accord, (ii) lorsqu'elle a été autorisée par les signataires à effectuer l'enregistrement, ou (iii) lorsqu'elle est dépositaire d'un traité ou accord multilatéral. Les Institutions spécialisées peuvent également, dans certains cas déterminés, faire enregistrer des traités. L'article 10 du Règlement contient des dispositions relatives au classement et à l'inscription au répertoire de certaines catégories de traités et d'accords internationaux autres que ceux qui sont soumis à la formalité de l'enregistrement en vertu de l'Article 102 de la Charte. Aux termes de l'Article 102, le Secrétariat est l'organe auprès duquel l'enregistrement ou le classement et l'inscription au répertoire doivent être effectués.

3. Le présent Relevé est publié mensuellement par le Bureau des affaires juridiques du Secrétariat en exécution de l'article 13 du Règlement.

4. La partie I contient le relevé des traités et accords internationaux enregistrés conformément à l'article 1 du Règlement. La partie II contient le relevé des traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire en application de l'article 10 du Règlement. Pour chacun des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire, les renseignements ci-après sont fournis : numéro d'enregistrement ou d'inscription au répertoire, titre, date de conclusion, date et méthode d'entrée en vigueur, langues de conclusion, nom de l'autorité qui a pris l'initiative de la formalité d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire et date de cette formalité. Les annexes du Relevé contiennent des actions ultérieures relatives aux traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies ou enregistrés auprès du Secrétariat de la Société des Nations. Ces actions peuvent être sous forme d'accords complémentaires, d'accords qui amendent ou modifient des accords enregistrés précédemment, ou de déclarations certifiées. Les déclarations certifiées sont composées uniquement de données, telles que ratifications, adhésions, etc.

5. En vertu de l'Article 102 de la Charte et du Règlement, le Secrétariat est chargé d'assurer l'enregistrement et la publication des traités. En ce qui concerne l'enregistrement d'office ou le classement et l'inscription au répertoire, dans les cas où -- conformément au Règlement - il appartient au Secrétariat de prendre l'initiative à cet égard, celui-ci est compétent pour traiter de tous les aspects de la question.

6. Dans les autres cas, c'est-à-dire lorsque c'est une partie à un traité ou à un accord international qui présente l'instrument aux fins d'enregistrement ou de classement et d'inscription au répertoire, le Secrétariat examine ledit instrument afin de déterminer (i) s'il entre dans la catégorie des accords qui doivent être enregistrés ou de ceux qui doivent être classés et inscrits au répertoire et, (ii) si les conditions

techniques du Règlement sont remplies. Il convient de noter que la Société des Nations et l'Organisation des Nations Unies ont progressivement élaboré, en matière d'enregistrement des traités, une pratique qui fait autorité et dont on peut utilement s'inspirer. Dans certains cas, le Secrétariat peut juger nécessaire de consulter la partie qui enregistre sur la recevabilité de l'enregistrement. Toutefois, comme le terme "traité" et l'expression "accord international" n'ont pas été définis ni dans la Charte ni dans le Règlement, le Secrétariat a pris comme principe de s'en tenir à la position adoptée à cet égard par l'Etat Membre qui a présenté l'instrument à l'enregistrement, à savoir que pour autant qu'il s'agit de cet Etat comme partie contractante, l'instrument constitue un traité ou un accord international au sens de l'Article 102. Il s'ensuit que l'enregistrement d'un instrument présenté par un Etat Membre n'implique, de la part du Secrétariat, aucun jugement sur la nature de l'instrument, le statut d'une partie ou toute autre question similaire. Le Secrétariat considère donc que les actes qu'il pourrait être amené à accomplir ne confèrent pas à un instrument la qualité de "traité" ou d'"accord international" si cet instrument n'a pas déjà cette qualité, et qu'ils ne confèrent pas à une partie un statut que, par ailleurs, elle ne posséderait pas.

7. L'obligation d'enregistrement incombe aux Etats Membres et l'Article 102 de la Charte a pour but d'assurer la publicité de tous les traités et accords internationaux soumis à la formalité de l'enregistrement. Aux termes du paragraphe 2 de l'Article 102, aucune partie à un traité ou accord international soumis à l'obligation d'enregistrement ne pourra invoquer ledit traité ou accord devant un organe des Nations Unies s'il n'a pas été enregistré.

## Publication des traités et accords internationaux

8. Conformément à l'article 12 du Règlement, les traités et accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire sont publiés dans le *Recueil des Traités des Nations Unies* (RTNU) dans leur(s) langue(s) authentique(s) accompagnés d'une traduction en anglais et en français, le cas échéant. Par sa résolution 33/141 A du 19 décembre 1978 l'Assemblée générale a donné au Secrétariat la faculté de ne pas publier *in extenso* un traité ou accord international bilatéral appartenant à l'une des catégories suivantes:

- (a) Accords d'assistance et de coopération d'objet limité en matière financière, commerciale, administrative ou technique;
- (b) Accords portant sur l'organisation de conférences, séminaires ou réunions;
- (c) Accords qui sont destinés à être publiés ailleurs que dans le RTNU par les soins du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies ou d'une institution spécialisée ou assimilée.

9. Par sa résolution A/RES/52/153 du 15 décembre 1997, l'Assemblée générale a étendue cette option à tous les accords multilatéraux visés à l'article 12(2) (a) à (c).

10. Conformément au paragraphe 3 de l'article 12 du Règlement tel que modifié, les traités et accords internationaux que le Secrétariat envisage de ne pas publier *in extenso* sont identifiés dans le Relevé par un astérisque qui précède le titre.

Les volumes du RTNU publiés depuis 1946 sont accessibles sur le site Web de l'Organisation des Nations Unies à <http://www.un.org/Depts/Treaty>



## **Partie I. Traités et accords internationaux enregistrés pendant le mois de février 2006: Nos 42315 à 42426**

### **No. 42315. Finlande et Ukraine**

Accord entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de l'Ukraine concernant la promotion et la protection des investissements. Helsinki, 7 octobre 2004

Entrée en vigueur : 7 décembre 2005 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais, finnois et ukrainien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 1er février 2006

Voir paragraphe 4 de l'article 10 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

### **No. 42316. Allemagne et Tunisie**

Accord de coopération entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République tunisienne dans le domaine de la lutte contre les infractions graves. Tunis, 7 avril 2003

Entrée en vigueur : 25 novembre 2005 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : arabe, français et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er février 2006

### **No. 42317. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services d'appui analytique "CACI Premier Technology, Inc. (DOCPER-AS-24-11)". Berlin, 8 novembre 2005

Entrée en vigueur : 8 novembre 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er février 2006

### **No. 42318. Allemagne et États-Unis d'Amérique**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif aux activités des entreprises chargées de fournir des services de soins

aux forces "Eagle Group International, Inc. (DOCPER-TC-09-04) (VN 1788)". Berlin, 8 novembre 2005

Entrée en vigueur : 8 novembre 2005, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er février 2006

### **No. 42319. Allemagne et Nicaragua**

\* Accord de coopération financière en 2004 entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et le Gouvernement de la République du Nicaragua. Managua, 4 octobre 2005

Entrée en vigueur : 4 octobre 2005 par signature, conformément à l'article 5

Textes authentiques : allemand et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Allemagne, 1er février 2006

### **No. 42320. Organisation des Nations Unies (Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale) et Allemagne**

\* Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation des Nations Unies - Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO) relatif au projet "Services consultatifs pour la CESAO et les Pays membres de la CESAO dans le domaine des ressources en eau". Beyrouth, 21 mai 2003 et 23 juillet 2003

Entrée en vigueur : 23 juillet 2003, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et allemand

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 42320

### **No. 42321. Finlande et Estonie**

\* Accord de projet entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République d'Estonie relatif au projet Tam-salu Bark Boiler JI (avec annexes). Tallinn, 20 octobre 2005

Entrée en vigueur : 19 novembre 2005, conformément à l'article 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 6 février 2006

**No. 42322. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pérou**

\* Accord de prêt (Projet d'enseignement rural) entre la République du Pérou et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 5 décembre 2003

Entrée en vigueur : 15 avril 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42323. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

\* Accord de prêt (Projet de transition agricole) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 15 juillet 2005

Entrée en vigueur : 10 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42324. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie**

\* Accord de prêt (Projet de développement de la réforme du secteur urbain) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Jakarta, 20 octobre 2005

Entrée en vigueur : 18 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42325. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Kazakhstan**

\* Accord de garantie (Projet de transmission de l'électricité nord-sud) entre la République du Kazakhstan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Astana, 22 novembre 2005

Entrée en vigueur : 22 décembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42326. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Indonésie**

\* Accord de prêt (Projet relatif à gestion de l'enseignement supérieur en vue d'en améliorer la pertinence et l'efficacité) entre la République d'Indonésie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Jakarta, 2 août 2005

Entrée en vigueur : 20 décembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42327. Association internationale de développement et Indonésie**

\* Accord de crédit de développement (Projet relatif à gestion de l'enseignement supérieur en vue d'en améliorer la pertinence et l'efficacité) entre la République d'Indonésie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Jakarta, 2 août 2005

Entrée en vigueur : 20 décembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42328. Association internationale de développement et Tchad**

\* Accord de crédit de développement (Projet d'urgence contre le criquet en Afrique) entre la République du Tchad et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 3 mars 2005

Entrée en vigueur : 30 novembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42329. Association internationale de développement et République démocratique du Congo**

\* Accord de don pour le développement (Don d'appui transitoire au redressement économique) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 9 décembre 2005

Entrée en vigueur : 27 décembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42330. Association internationale de développement et République démocratique du Congo**

\* Accord de don pour le développement (Projet d'urgence relatif à l'action sociale) entre la République démocratique du Congo et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 26 octobre 2004

Entrée en vigueur : 26 juillet 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42331. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

\* Accord de prêt (Projet d'investissement au développement durable) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 23 novembre 2005

Entrée en vigueur : 3 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42332. Association internationale de développement et Arménie**

\* Accord de crédit de développement (Projet de développement des entreprises rurales et de l'agriculture commerciale à petite échelle) entre la République d'Arménie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Yerevan, 20 juillet 2005

Entrée en vigueur : 16 décembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42333. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Guatemala**

\* Accord de prêt (Premier prêt relatif à la politique de développement de la croissance sur une base élargie) entre la République du Guatemala et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Guatemala, 5 janvier 2006

Entrée en vigueur : 6 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 42334. **Association internationale de développement et Rwanda**

\* Accord de don pour le développement (Deuxième don d'appui à la réduction de la pauvreté) entre la République du Rwanda et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Kigali, 2 décembre 2005

Entrée en vigueur : 27 décembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 42335. **Irlande et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Irlande concernant les mesures de sécurité pour la protection des informations militaires classifiées. Dublin, 31 janvier 2003

Entrée en vigueur : 31 janvier 2003 par signature, conformément à l'article 23

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Irlande, 10 février 2006

No. 42336. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et France**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République française relatif au port de l'arme de service par les agents français sur le territoire du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. Le Touquet, 4 février 2003

Entrée en vigueur : 10 mars 2005 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42337. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Lituanie**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de Lituanie relatif aux transports routiers internationaux. Londres, 2 novembre 1994

Entrée en vigueur : 29 juillet 2005 par notification, conformément à l'article 12

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42338. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Ex-République yougoslave de Macédoine**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Macédoine relatif aux transports routiers internationaux. Skopje, 18 juin 1996

Entrée en vigueur : 29 juillet 2005 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais et macédonien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42339. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Irlande**

Accord relatif à l'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de l'Irlande. Dublin, 26 novembre 1998

Entrée en vigueur : 1er juin 2004 par notification, conformément à l'article 16

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42340. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Yougoslavie**

\* Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République fédérale de Yougoslavie relatif à certaines dettes commerciales (L'Accord de dette No 1 Royaume-Uni/République fédérale de Yougoslavie (2001)) (avec annexe). Belgrade, 8 et 9 août 2002

Entrée en vigueur : 9 août 2002, conformément aux dispositions desdites notes

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42341. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Mexique**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement des États-Unis du Mexique relatif à l'exécution des sentences pénales. Mexico, 5 novembre 2004

Entrée en vigueur : 26 juin 2005 par notification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42342. **Organisation des Nations Unies et République arabe syrienne**

Mémorandum d'accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement de la République arabe syrienne relatif aux contributions au Système de forces et moyens en attente des Nations Unies (avec annexe et appendices). New York, 9 février 2006

Entrée en vigueur : 9 février 2006 par signature, conformément à l'article IV

Textes authentiques : arabe et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 42343. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Nouvelle-Zélande**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande (avec annexes). Wellington, 26 juillet 2005

Entrée en vigueur : 26 juillet 2005 par signature, conformément à l'article 23

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42346. **Association internationale de développement et Nigéria**

\* Accord de crédit de développement (Projet national relatif au développement de l'énergie) entre la République fédérale du Nigéria et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Abuja, 15 juillet 2005

Entrée en vigueur : 14 novembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 14 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 42344. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Équateur**

\* Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République de l'Équateur relatif à certaines dettes commerciales (L'Accord de dette No 8 Royaume-Uni/Équateur (2003)) (avec annexe). Londres, 8 et 10 novembre 2004

Entrée en vigueur : 10 novembre 2004, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 42347. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Roumanie**

\* Accord de prêt (Projet relatif à l'économie des connaissances) entre la Roumanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Bucarest, 8 décembre 2005

Entrée en vigueur : 25 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 42345. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

\* Accord de prêt (Projet d'innovation pour la compétitivité) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 23 septembre 2005

Entrée en vigueur : 23 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

No. 42348. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Croatie**

\* Accord de prêt (Projet de développement du système de bien-être social) entre la République de Croatie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échelonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Zagreb, 6 juillet 2005

Entrée en vigueur : 30 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42349. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Colombie**

\* Accord de prêt (Projet relatif au filet de protection sociale) entre la République de Colombie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 23 novembre 2005

Entrée en vigueur : 20 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42350. Association internationale de développement et Tadjikistan**

\* Accord de don pour le développement (Projet de gestion des ressources en eau dans la vallée de Ferghana) entre la République du Tadjikistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 24 septembre 2005

Entrée en vigueur : 19 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 14 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42351. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Roumanie**

\* Accord de garantie (Programme relatif à l'énergie communautaire dans le sud-ouest de l'Europe - Élément de la Roumanie - Projet LOTRU) entre la Roumanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Bucarest, 13 juillet 2005

Entrée en vigueur : 25 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42352. États-Unis d'Amérique et France**

Accord de coopération entre les États-Unis d'Amérique et la France sur le fonctionnement du système de licences de distribution. Paris, 5 septembre 1986

Entrée en vigueur : 5 septembre 1986, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42353. États-Unis d'Amérique et République démocratique populaire lao**

Mémorandum d'accord entre les États-Unis d'Amérique et la République démocratique populaire lao relatif à la coopération bilatérale sur les questions concernant les stupéfiants. Vientiane, 9 janvier 1990

Entrée en vigueur : 9 janvier 1990 par signature

Textes authentiques : anglais et lao

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42354. Finlande et Estonie**

\* Accord de projet entre le Gouvernement de la République de Finlande et le Gouvernement de la République d'Estonie relatif au projet Kadriku Bark Boiler JI (avec annexes). Tallinn, 20 octobre 2005

Entrée en vigueur : 19 novembre 2005, conformément à l'annexe 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Finlande, 6 février 2006

**No. 42355. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Mexique**

\* Accord de prêt (Projet pilote relatif à l'accès aux terres aux jeunes fermiers) entre les États-Unis du Mexique et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéonnement fixe en date du 1er septembre 1999, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Washington, 23 septembre 2005

Entrée en vigueur : 31 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 42356. États-Unis d'Amérique et Grenade

\* Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la Grenade concernant l'établissement d'une station-relais radiophonique de l'Agence d'information des États-Unis (Voix de l'Amérique) à la Grenade. Saint George's, 29 septembre 1987

Entrée en vigueur : 23 mars 1988, conformément à l'article XII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42357. États-Unis d'Amérique et Mexique

Entente entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement des États-Unis du Mexique concernant une base de principes et de procédures pour des consultations sur les relations commerciales et d'investissements (avec annexe). Mexico, 6 novembre 1987

Entrée en vigueur : 6 novembre 1987 par signature

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42358. États-Unis d'Amérique et Paraguay

Accord de coopération mutuelle entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Paraguay en vue de réduire la demande, la production illicite et le trafic illégal de stupéfiants. Asunción, 22 septembre 1988

Entrée en vigueur : 22 septembre 1988 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42359. États-Unis d'Amérique et Malaisie

Accord de coopération mutuelle entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique et de la Malaisie en vue de réduire la demande, de prévenir l'utilisation et de combattre la production illicite et le trafic illégal de stupéfiants y compris les précurseurs chimiques. Kuala Lumpur, 20 avril 1989

Entrée en vigueur : 20 avril 1989 par signature, conformément à l'article XI

Textes authentiques : anglais et malais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42360. Fonds international de développement agricole et Norvège

\* Accord de don entre le Fonds international de développement agricole et le Ministère norvégien pour la coopération et le développement (MDC) pour l'organisation du programme 1989-1991 des séminaires de formation du personnel sur l'équilibre écologique et l'éradication de la pauvreté rurale (avec annexe). Rome, 7 décembre 1989

Entrée en vigueur : 7 décembre 1989, conformément au paragraphe 2

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 1er février 2006

#### No. 42361. Fonds international de développement agricole et Mali

\* Accord de don (Projet de Développement dans la Zone Lacustre - Phase II) entre la République du Mali et le Fonds international de développement agricole (avec annexes). Rome, 20 juin 1996

Entrée en vigueur : 12 juin 1997, conformément sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 1er février 2006

#### No. 42362. Fonds international de développement agricole et République-Unie de Tanzanie

\* Accord de don (Projet de gestion agricole et environnementale) entre la République-Unie de Tanzanie et le Fonds international de développement agricole. Rome, 20 février 1997

Entrée en vigueur : 10 septembre 1997, conformément sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 1er février 2006

#### No. 42363. États-Unis d'Amérique et Venezuela

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Venezuela en vue de développer et de faciliter le tourisme. New York, 27 septembre 1989

Entrée en vigueur : 27 septembre 1989 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42364. États-Unis d'Amérique et Mexique**

Accord entre les États-Unis d'Amérique et les États-Unis du Mexique en vue de développer et de faciliter le tourisme. Washington, 3 octobre 1989

Entrée en vigueur : 22 août 1990 par notification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord relatif à la collaboration en matière de recherche et de développement de l'énergie. Washington, 11 juin 1990

Entrée en vigueur : 11 juin 1990 par signature, conformément à la section 12

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 10 février 2006

**No. 42365. États-Unis d'Amérique et Organisation internationale des télécommunications par satellites**

Mémorandum d'accord entre les États-Unis d'Amérique et l'Organisation internationale de télécommunications par satellites relatif aux consultations de la Corporation pan-américaine de satellites (avec annexe et lettre connexe du 9 décembre 1986). Washington, 10 novembre 1986

Entrée en vigueur : 10 novembre 1986 par signature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42369. États-Unis d'Amérique et Colombie**

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Colombie. Bogotá, 24 juillet 1990

Entrée en vigueur : 24 juillet 1990 par signature, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42366. États-Unis d'Amérique et Inde**

Accord de coopération mutuelle entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de l'Inde en vue de réduire la demande, de prévenir l'utilisation et de combattre la production illicite et le trafic illégal de stupéfiants, et pour les matières concernant le commerce licite des opiacés, etc.. New Delhi, 29 mars 1990

Entrée en vigueur : 29 mars 1990 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et hindi

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42370. États-Unis d'Amérique et Pérou**

Mémorandum d'accord entre le Service américain de prospection géologique du Département de l'intérieur des États-Unis d'Amérique et le Ministère de l'énergie et des mines de la République du Pérou relatif à la coopération scientifique et technique dans le domaine des sciences de la terre et de la cartographie (avec annexes). Lima, 19 juillet 1990

Entrée en vigueur : 19 juillet 1990 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42367. États-Unis d'Amérique et Panama**

Accord de coopération mutuelle entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique et la République du Panama en vue de réduire la demande, de prévenir l'utilisation illicite et de combattre la production illicite et le trafic des stupéfiants. Panama, 10 janvier 1990

Entrée en vigueur : 10 janvier 1990 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42371. États-Unis d'Amérique et Thaïlande**

Collaboration à la recherche entre le Ministère thaïlandais de la santé publique et les Centers for Disease Control du Service de santé publique des États-Unis d'Amérique du Département de la santé et des services humains (avec annexe). Bangkok, 24 juillet 1990 et Atlanta, 3 et 8 août 1990

Entrée en vigueur : 8 août 1990 par signature, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

**No. 42368. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et États-Unis d'Amérique**

Mémorandum d'accord entre le Département de l'énergie des États-Unis d'Amérique et le Département de l'énergie du Royaume-Uni

**No. 42372. États-Unis d'Amérique et Mongolie**

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Mongolie relatif à la délivrance réciproque de visas aux fonctionnaires d'État. Oulan-Bator, 2 août 1990

Entrée en vigueur : 2 août 1990, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et mongol  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42373. **États-Unis d'Amérique et Turquie**

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République turque (avec annexes). Washington, 7 novembre 1990

Entrée en vigueur : 22 octobre 1993 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et turc

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42374. **États-Unis d'Amérique et Thaïlande**

\* Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Thaïlande relatif à l'octroi, sur une base de réciprocité, d'autorisations permettant aux opérateurs radio amateurs de chacun des deux pays d'exploiter leurs stations dans l'autre pays. Bangkok, 11 et 30 octobre 1990

Entrée en vigueur : 14 décembre 1990, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42375. **États-Unis d'Amérique et Argentine**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République argentine en vue de développer et de faciliter le tourisme. Buenos Aires, 25 septembre 1990

Entrée en vigueur : 25 septembre 1990 par signature, conformément à l'article IX

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42376. **États-Unis d'Amérique et Venezuela**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Venezuela concernant la coopération en matière de prévention et de lutte contre le blanchiment de l'argent provenant du trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes (avec annexe). Washington, 5 novembre 1990

Entrée en vigueur : 1er janvier 1991, conformément à l'article X

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42377. **États-Unis d'Amérique et Pérou**

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Pérou relatif au Traité d'extradition du 28 novembre 1899. Carthagène, 15 février 1990

Entrée en vigueur : 15 février 1990, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 42378. **Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Jordanie**

\* Accord de prêt (Projet au titre du couloir de développement d'Amman) entre le Royaume hachémite de Jordanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéonnement fixe en date du 1er septembre 1999). Washington, 17 septembre 2004

Entrée en vigueur : 6 décembre 2004 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 1er février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 42379. **Organisation des Nations Unies et États-Unis d'Amérique**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et les États-Unis d'Amérique, agissant au nom du "Government Accountability Office", relatif au traitement de l'information confidentielle des Nations Unies concernant le Plan-cadre d'équipement des Nations Unies. New York, 14 et 15 février 2006

Entrée en vigueur : 15 février 2006 par signature, conformément à la section VIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 février 2006

Voir section V pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 42380. **Lituanie et Italie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République italienne relatif à la promotion et à la protection des investissements (avec protocole). Rome, 1er décembre 1994

Entrée en vigueur : 15 avril 1997 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais, italien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

#### No. 42381. **Lituanie et Espagne**

Convention entre la République de Lituanie et le Royaume d'Espagne tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Madrid, 22 juillet 2003

Entrée en vigueur : 29 décembre 2003 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : anglais, lituanien et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

des personnes qui entrent dans un pays et y résident sans permission. Reykjavik, 4 avril 1997

Entrée en vigueur : 24 avril 1998 par notification, conformément à l'article 11

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

#### No. 42382. **Lituanie et Japon**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement du Japon relatif à la suppression des formalités de visas. Vilnius, 24 février 2000

Entrée en vigueur : 1er avril 2000, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

#### No. 42386. **Lituanie et Italie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République italienne relatif aux procédures mutuelles pour le transport international de passagers et de marchandises. Rome, 18 mai 1998

Entrée en vigueur : 12 mai 2000 par notification, conformément à l'article 29

Textes authentiques : italien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

#### No. 42383. **Lituanie et États-Unis d'Amérique**

Traité entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la promotion et à la protection réciproque de l'investissement (avec annexe, protocole et échange de notes du 15 et 23 mai 2000). Washington, 14 janvier 1998

Entrée en vigueur : 22 novembre 2001 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article XII

Textes authentiques : anglais et lituanien

Texte authentique (échange de notes) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 42383

#### No. 42387. **Lituanie et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif au développement des relations commerciales et d'investissements. Washington, 6 juillet 1992

Entrée en vigueur : 12 novembre 1992 par notification, conformément à l'article 6 et provisoirement le 6 juillet 1992 par signature

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

#### No. 42388. **Lituanie et Italie**

Convention entre le Gouvernement de la République de Lituanie et Gouvernement de la République italienne tendant à éviter la double imposition en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune et à prévenir l'évasion fiscale (avec protocole additionnel). Vilnius, 4 avril 1996

Entrée en vigueur : 3 juin 1999 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 32

Textes authentiques : anglais, italien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

#### No. 42389. **Lituanie et Italie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République italienne relatif à la réadmission des personnes. Vilnius, 20 mai 1997

Entrée en vigueur : 24 février 1999 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais, italien et lituanien

#### No. 42385. **Lituanie et Islande**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République d'Islande relatif à la réadmission

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42390. Lituanie et Italie**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République italienne relatif à la coopération dans les domaines de la culture, de l'enseignement, des sciences et de la technologie. Vilnius, 4 avril 1996

Entrée en vigueur : 8 mai 1998 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 18

Textes authentiques : anglais, italien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42391. Lituanie et Italie**

Accord de coopération dans le domaine du tourisme entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République italienne. Rome, 24 février 1999

Entrée en vigueur : 8 octobre 2001 par notification, conformément à l'article 10

Textes authentiques : anglais, italien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42392. Lituanie et Italie**

Accord de coopération économique, industrielle et technique entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République italienne. Vilnius, 11 mars 1994

Entrée en vigueur : 1er juin 1996 par notification, conformément à l'article 11

Textes authentiques : anglais, italien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42393. Lituanie et Italie**

Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement de la République italienne (avec annexe). Vilnius, 4 avril 1996

Entrée en vigueur : 10 décembre 1999 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais, italien et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42394. Lituanie et États-Unis d'Amérique**

Traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique (avec formulaires). Washington, 16 janvier 1998

Entrée en vigueur : 26 août 1999 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 19

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42395. Lituanie et États-Unis d'Amérique**

Traité d'extradition entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Vilnius, 23 octobre 2001

Entrée en vigueur : 31 mars 2003 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article 22

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42396. Lituanie et Islande**

Accord entre la République de Lituanie et la République d'Islande relatif à la promotion et à la protection réciproque des investissements. Vilnius, 20 août 2002

Entrée en vigueur : 18 avril 2003 par notification, conformément à l'article 16

Textes authentiques : anglais, islandais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

Voir paragraphe 4 de l'article 11 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42397. Lituanie et Islande**

Convention entre la République de Lituanie et la République d'Islande tendant à éviter la double imposition et à prévenir l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu et sur la fortune (avec protocole). Vilnius, 13 juin 1998

Entrée en vigueur : 17 juin 1999 par notification, conformément à l'article 30

Textes authentiques : anglais, islandais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie,  
20 février 2006

**No. 42398. Lituanie et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la coopération dans le domaine de prévention de la prolifération des armes de

destruction massive, et de la promotion de la défense et des relations militaires. Vilnius, 10 octobre 2002

Entrée en vigueur : 24 avril 2003 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

tion en Afrique (ATMS) du Programme des Nations Unies pour le développement. Amsterdam, 13 avril 1989

Entrée en vigueur : 13 mai 1989, conformément à l'article 17

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 février 2006

Voir article 14 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 42399. **Lituanie et États-Unis d'Amérique**

Accord entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif au statut légal d'une École américaine internationale à Vilnius. Vilnius, 14 juin 2002

Entrée en vigueur : 29 septembre 2003 par notification, conformément à l'article 7

Textes authentiques : anglais et lituanien

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

#### No. 42403. **Fonds international de développement agricole et Brésil**

\* Accord de prêt (Projet de développement communautaire pour la région du Rio Gavião de l'État de Bahia) entre la République fédérative du Brésil et le Fonds international de développement agricole (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie du Fonds en date du 19 septembre 1986). Salvador, Bahia (Brésil), 9 août 1996

Entrée en vigueur : 3 décembre 1996, conformément sections 10.01/02 des Conditions générales

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 1er février 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 42403

Voir section 11.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 42400. **Pays-Bas et Argentine**

Accord entre le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas et Gouvernement de la République argentine relatif aux services aériens (avec annexe). La Haye, 23 novembre 1993

Entrée en vigueur : provisoirement le 23 novembre 1993 par signature et définitivement le 15 janvier 2004 par notification, conformément à l'article 21

Textes authentiques : néerlandais, anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 février 2006

#### No. 42404. **Pays-Bas et Panama**

Accord entre le Royaume des Pays-Bas et la République du Panama relatif à l'exportation et au contrôle des bénéfices de sécurité sociale. Panama, 15 avril 2004

Entrée en vigueur : 1er mars 2005 par notification, conformément à l'article 15. L'article 4 est entré en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 2003 à l'égard des Pays-Bas.

Textes authentiques : néerlandais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 février 2006

#### No. 42401. **Pays-Bas et Burkina Faso**

Accord sur l'encouragement et la protection réciproques des investissements entre le Royaume des Pays-Bas et le Burkina Faso. Ouagadougou, 10 novembre 2000

Entrée en vigueur : 1er avril 2004 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : néerlandais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 février 2006

Voir article 12 pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

#### No. 42405. **Ouzbékistan et France**

\* Protocole financier entre le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan et le Gouvernement de la République française (financement de l'achat de biens et services français relatifs à l'amélioration de la gestion des ressources en eau dans un périmètre pilote d'irrigation du Canal de la Steppe de la Faim - troisième phase). Tashkent, 21 décembre 2005

Entrée en vigueur : 21 décembre 2005 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Ouzbékistan, 17 février 2006

#### No. 42402. **Pays-Bas et Société financière internationale**

\* Traité entre le Royaume des Pays-Bas et la Société financière internationale (SFI) relatif au projet des Services de formation et de ges-

No. 42406. **Ouzbékistan et France**

\* Protocole financier entre le Gouvernement de la République d'Ouzbékistan et le Gouvernement de la République française (financement de l'achat en France de biens et services français relatifs à l'installation d'unités de dessalement d'eau saumâtre en zone rurale au Karakalpakstan). Tashkent, 21 décembre 2005

Entrée en vigueur : 21 décembre 2005 par signature, conformément à l'article 9

Textes authentiques : français et russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Ouzbékistan, 17 février 2006

No. 42407. **États-Unis d'Amérique et Micronésie (États fédérés de)**

\* Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Micronésie relatif aux radio-communications échangées entre stations amateurs pour le compte de tierces parties. Kolonia, 4 avril 1989 et 12 septembre 1989

Entrée en vigueur : 12 octobre 1989, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

No. 42408. **États-Unis d'Amérique et Micronésie (États fédérés de)**

Mémorandum d'accord entre l'Administration fédérale de l'aviation du Département des transports des États-Unis d'Amérique et l'Administration de l'aviation civile du Département des affaires extérieures des États fédérés de Micronésie. Washington, 30 octobre 1989 et Kolonia, 10 janvier 1990

Entrée en vigueur : 10 janvier 1990 par signature, conformément à l'annexe VIII

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

No. 42409. **États-Unis d'Amérique et Pologne**

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Pologne (avec annexe et mémorandum d'accord). Varsovie, 16 avril 1985

Entrée en vigueur : provisoirement le 16 avril 1985 par signature et définitivement le 9 mai 1985 par notification, conformément à l'article 17

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 42409

No. 42410. **États-Unis d'Amérique et Pologne**

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Pologne (avec annexe et annexe). Varsovie, 1er février 1988

Entrée en vigueur : 11 octobre 1988 et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1988, conformément à l'article 21

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

Note : Voir aussi annexe A, No. 42410

No. 42411. **États-Unis d'Amérique et Panama**

Arrangement entre l'International Criminal Investigative Training Assistance Program du Département de la Justice représentant le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Ministère du gouvernement et de la justice représentant le Gouvernement de la République du Panama relatif à l'assistance dans le développement des institutions pour l'application des lois civiles. Panama, 28 décembre 1990

Entrée en vigueur : 28 décembre 1990 par signature, conformément à l'article VII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

No. 42412. **États-Unis d'Amérique et Pologne**

\* Accord entre les États-Unis d'Amérique et la Pologne concernant l'emploi des personnes à charge des employés officiels gouvernementaux (avec annexe). Varsovie, 30 avril 1991 et 16 mai 1991

Entrée en vigueur : 16 mai 1991, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

No. 42413. **États-Unis d'Amérique et Honduras**

Mémorandum d'accord entre le Service de prospection géologique du Département de l'intérieur des États-Unis et le Ministère des ressources naturelles de la République du Honduras, C.A. relatif à la coopération scientifique, technique et politique dans le domaine des sciences de la terre et de la cartographie (avec annexes). Te-gucigalpa, 10 juin 1991

Entrée en vigueur : 10 juin 1991 par signature, conformément à l'article VIII

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42414. États-Unis d'Amérique et Hongrie

Accord de coopération entre les États-Unis d'Amérique et la République de Hongrie concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexe, tableau et procès-verbal approuvé). Vienne, 10 juin 1991

Entrée en vigueur : 13 février 1992 par notification, conformément à l'article 13

Textes authentiques : anglais et hongrois

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

Textes authentiques : albanais et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42415. États-Unis d'Amérique et Philippines

\* Accord entre les États-Unis d'Amérique et les Philippines relatif aux radio-communications échangées entre stations amateurs pour le compte de tierces parties. Manille, 13 février 1991 et 4 juin 1991

Entrée en vigueur : 4 juin 1991, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42419. États-Unis d'Amérique et Pérou

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République du Pérou concernant la coopération en matière de prévention et de lutte contre le blanchiment de l'argent provenant du trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes (avec formulaire). Lima, 14 octobre 1991

Entrée en vigueur : 14 octobre 1991 par signature, conformément à l'article VI

Textes authentiques : anglais et espagnol

Textes authentiques (formulaire) : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42416. États-Unis d'Amérique et Lettonie

Accord relatif à la promotion des investissements entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République de Lettonie. Indianapolis, 28 octobre 1991

Entrée en vigueur : 28 octobre 1991 par signature, conformément à l'article 6

Textes authentiques : anglais et letton

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42420. États-Unis d'Amérique et Sri Lanka

Accord sur la protection et l'application des droits de propriété intellectuelle entre les États-Unis d'Amérique et la République socialiste démocratique de Sri Lanka. Colombo, 20 septembre 1991

Entrée en vigueur : 20 octobre 1991, conformément à la section 8

Textes authentiques : anglais et cinghalais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42417. États-Unis d'Amérique et îles Marshall

\* Accord entre les États-Unis d'Amérique et les îles Marshall relatif aux radio-communications échangées entre stations amateurs pour le compte de tierces parties. Majuro, 8 et 15 octobre 1991

Entrée en vigueur : 14 novembre 1991, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42421. États-Unis d'Amérique et Chine

Accord entre les États-Unis d'Amérique et la République populaire de Chine relatif au certificat de navigabilité des produits aéronautiques civils importés. Beijing, 8 et 14 octobre 1991

Entrée en vigueur : 14 octobre 1991, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : chinois et anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 42418. États-Unis d'Amérique et Albanie

Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire socialiste d'Albanie relatif au rétablissement des relations diplomatiques. Washington, 15 mars 1991

Entrée en vigueur : 15 mars 1991 par signature, conformément à l'article V

#### No. 42422. États-Unis d'Amérique et Pologne

Accord de coopération entre les États-Unis d'Amérique et la République de Pologne concernant l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques (avec annexe, tableau et procès-verbal approuvé). Vienne, 18 septembre 1991

Entrée en vigueur : 3 septembre 1992 par notification, conformément à l'article 14

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

**No. 42423. Association internationale de développement et Albanie**

\* Accord de crédit de développement (Projet de développement des ressources naturelles) entre l'Albanie et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Tirana, 29 juin 2005

Entrée en vigueur : 29 novembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 14 février 2006

Voir section 10.03 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42424. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Albanie**

\* Accord de don du Fonds d'affectation au service de l'environnement global (Projet de développement des ressources naturelles) entre l'Albanie et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Tirana, 29 juin 2005

Entrée en vigueur : 29 novembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42425. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de prêt (Programme d'augmentation de l'échelle de l'énergie renouvelable - phase I) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Beijing, 11 août 2005

Entrée en vigueur : 30 novembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

**No. 42426. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Chine**

\* Accord de don du Fonds d'affectation au service de l'environnement global (Programme d'augmentation de l'échelle de l'énergie renouvelable - phase I) entre la République populaire de Chine et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement agissant en qualité d'Agence d'exécution du service de l'environnement global (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts de circulation particulière en date du 30 mai 1995, telles qu'amendées au 1er mai 2004). Beijing, 11 août 2005

Entrée en vigueur : 30 novembre 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 14 février 2006

Voir section 10.04 c) des Conditions générales pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

## **Partie II. Traités et accords internationaux classés et inscrits au répertoire pendant le mois de février 2006: Nos 1290 à 1291**

No. 1290. **Fonds international de développement agricole et Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture**

\* Accord relatif à la fourniture d'une assistance technique (Programme pilote régional de lutte biologique contre la lucilie bouchère du nouveau monde en Afrique du Nord) entre l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et le Fonds international de développement agricole (avec annexe). Rome, 18 mai 1990

Entrée en vigueur : 18 mai 1990 par signature, conformément à l'article IV

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 1er février 2006

Voir pour les dispositions relatives à la désignation d'arbitre(s) par le Président de la Cour internationale de Justice

No. 1291. **Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance), Fonds international de développement agricole, Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement) et Organisation mondiale de la santé**

Mémorandum d'accord entre le Fonds international de développement agricole, l'Organisation mondiale de la santé, le Fonds des Nations Unies pour l'enfance et le Programme des Nations Unies pour le développement. 7 mai 1984

Entrée en vigueur : 7 mai 1984 par signature

Texte authentique : anglais

Classement et inscription au répertoire par le Secrétariat des Nations Unies : 1er février 2006

## **Annexe A. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat**

### **No. 2862. États-Unis d'Amérique et Japon**

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Japon relatif aux transports aériens civils. Tokyo, 11 août 1952

Accord intérimaire entre les États-Unis d'Amérique et le Japon relatif à l'Accord du 11 août 1952 relatif aux transports aériens civils, tel que modifié (avec mémorandum d'accord en date à Tokyo du 6 novembre 1989). Washington, 27 décembre 1989

Entrée en vigueur : 27 décembre 1989, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et japonais

Texte authentique (mémorandum d'accord) : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

### **No. 2889. Multilatéral**

Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. Rome, 4 novembre 1950

#### **Ratification (avec réserves et déclarations)**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005

Date de prise d'effet : 30 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

Protocole No 4 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, reconnaissant certains droits et libertés autres que ceux figurant déjà dans la Convention et dans le premier Protocole additionnel à cette dernière. Strasbourg, 16 septembre 1963

#### **Ratification (avec réserve)**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005

Date de prise d'effet : 30 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

Protocole No 6 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950, concernant l'abolition de la peine de mort. Strasbourg, 28 avril 1983

#### **Ratification**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005

Date de prise d'effet : 1er décembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

Protocole No 7 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales du 4 novembre 1950. Strasbourg, 22 novembre 1984

#### **Ratification (avec déclaration)**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005

Date de prise d'effet : 1er février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

Protocole No 13 à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales, relatif à l'abolition de la peine de mort en toutes circonstances. Vilnius, 3 mai 2002

#### **Ratification**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005

Date de prise d'effet : 1er mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

### **No. 3515. Multilatéral**

Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe. Paris, 2 septembre 1949

#### **Adhésion**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005

Date de prise d'effet : 30 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

Protocole additionnel à l'Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe du 2 septembre 1949. Strasbourg, 6 novembre 1952

#### **Adhésion**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005  
Date de prise d'effet : 30 novembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

Sixième Protocole additionnel à l'Accord général sur les priviléges et immunités du Conseil de l'Europe du 2 septembre 1949. Strasbourg, 5 mars 1996

#### **Ratification**

##### **Monaco**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005  
Date de prise d'effet : 31 décembre 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

#### No. 4789. Multilatéral

Accord concernant l'adoption de prescriptions techniques uniformes applicables aux véhicules à roues, aux équipements et aux pièces susceptibles d'être montés ou utilisés sur un véhicule à roues et les conditions de reconnaissance réciproque des homologations délivrées conformément à ces prescriptions. Genève, 20 mars 1958

#### **Adhésion (avec réserve)**

##### **Malaisie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

Règlement No 84. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules équipés d'un moteur à combustion interne en ce qui concerne la mesure de la consommation de carburant. 15 juillet 1990

#### **Cessation d'application au Règlement No 84**

##### **Finlande**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2006  
Date de prise d'effet : 1er février 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2006

Règlement No 92. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des dispositifs silencieux d'échappement de remplacement

non d'origine des motocycles, cyclomoteurs et véhicules à trois roues. 1 novembre 1993

#### **Cessation d'application au Règlement No 92**

##### **Finlande**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2006  
Date de prise d'effet : 1er février 2007  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2006

Règlement No 100. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules électriques à batterie en ce qui concerne les prescriptions particulières applicables à la construction et à la sécurité fonctionnelle. 23 août 1996

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

Règlement No 102. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation: I. d'un dispositif d'attelage court (DAC); II. de véhicules en ce qui concerne l'installation d'un type homologue de DAC. 13 décembre 1996

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

Règlement No 101. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières équipées d'un moteur à combustion interne en ce qui concerne la mesure des émissions de dioxyde de carbone et de la consommation de carburant et des véhicules des catégories M1 et N1 équipés d'un réseau de traction électrique en ce qui concerne la mesure de la consommation d'énergie électrique et de l'autonomie. 1er janvier 1997

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

Règlement No 103. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de catalyseurs de remplacement pour les véhicules à moteur. 23 février 1997

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No. 104. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des marquages rétroréfléchissants pour véhicules lourds et longs et leurs remorques. 15 janvier 1998

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 106. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des pneumatiques pour véhicules agricoles et leurs remorques. 7 mai 1998

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 105. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules destinés au transport de marchandises dangereuses en ce qui concerne leurs caractéristiques particulières de construction. 7 mai 1998

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 13-H. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des voitures particulières en ce qui concerne le freinage. 11 mai 1998

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 107. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules à deux étages pour le transport des voyageurs en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 18 juin 1998

geurs en ce qui concerne leurs caractéristiques générales de construction. Genève, 18 juin 1998

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 108. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de la fabrication de pneumatiques rechapés pour les véhicules automobiles et leurs remorques. Genève, 23 juin 1998

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 109. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de la fabrication de pneumatiques rechapés pour les véhicules utilitaires et leurs remorques. Genève, 23 juin 1998

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 110. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des organes spéciaux pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) sur les véhicules; II. Des véhicules munis d'organes spéciaux d'un type homologue pour l'alimentation du moteur au gaz naturel comprimé (GNC) en ce qui concerne l'installation de ces organes. Genève, 28 décembre 2000

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 111. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules-citernes des catégories N et O en ce qui concerne la stabilité au retournement. Genève, 28 décembre 2000

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 112. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement asymétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement no 113. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des projecteurs pour véhicules automobiles émettant un faisceau de croisement symétrique ou un faisceau de route ou les deux à la fois et équipés de lampes à incandescence. Genève, 21 septembre 2001

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 114. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. D'un module de coussin gonflable pour systèmes de coussin (s) gonflable (s) de deuxième monte; II. D'un volant de direction de deuxième monte muni d'un module de coussin gonflable d'un type homologué; III. D'un système de coussin (s) gonflable (s) de deuxième monte autre qu'un système monté sur un volant de direction. Genève, 1er février 2003

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 115. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation : I. Des Systèmes Spéciaux d'adaptation au GPL (Gas de Pétrole Liquéfié) pour Véhicules Automobiles leur permettant d'utiliser ce carburant dans leur Système de Propulsion; II. Des Systèmes Spéciaux d'adaptation au GNC (Gaz Naturel Comprimé) pour Véhicules Automobiles leur permettant d'utiliser ce carburant dans leur Système de Propulsion. 30 octobre 2003

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No. 116. Prescriptions techniques uniformes relatives à la protection des véhicules automobiles contre une utilisation non autorisée. Genève, 6 avril 2005

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 117. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation de pneumatiques en ce qui concerne le bruit de roulement. Genève, 6 avril 2005

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 118. Prescriptions uniformes relatives au comportement au feu des matériaux utilisés dans l'aménagement intérieur de certaines catégories de véhicules à moteur. Genève, 6 avril 2005

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 119. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des feux d'angle pour les véhicules à moteur. Genève, 6 avril 2005

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

Règlement No 120. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des moteurs à combustion interne destinés aux tracteurs agricoles et forestiers ainsi qu'aux engins mobiles non routiers

en ce qui concerne la puissance nette, le couple net et la consommation spécifique. Genève, 6 avril 2005

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

Règlement No 121. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des véhicules en ce qui concerne l'emplacement et les moyens d'identification des commandes manuelles, des témoins et des indicateurs. Genève, 18 janvier 2006

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

Règlement No 122. Prescriptions uniformes relatives à l'homologation des systèmes de chauffage ainsi que des véhicules, eu égard à leur système de chauffage. Genève, 18 janvier 2006

#### **Application du règlement**

##### **Malaisie**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

#### **No. 5146. Multilatéral**

Convention européenne d'extradition. Paris, 13 décembre 1957

#### **Déclaration**

##### **Lettone**

Réception par le Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 3 janvier 2006

Date de prise d'effet : 3 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

#### **No. 6881. Pays-Bas et Belgique**

Traité entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Belgique en vue de l'amélioration de la liaison entre le canal Juliana et le canal Albert. Bruxelles, 24 février 1961

Échange de notes entre le Royaume des Pays-Bas et le Royaume de Belgique modifiant la Convention en vue de l'amélioration de

la liaison entre le canal Juliana et le canal Albert (avec carte). Bruxelles, 28 novembre 1988 et 8 février 1989

Entrée en vigueur : 10 février 1989, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : néerlandais et français

Texte authentique (carte) : néerlandais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 février 2006

#### **No. 7247. Multilatéral**

Convention internationale sur la protection des artistes interprètes ou exécutants, des producteurs de phonogrammes et des organismes de radiodiffusion. Rome, 26 octobre 1961

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **République arabe syrienne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 13 février 2006

Date de prise d'effet : 13 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 13 février 2006

#### **No. 9464. Multilatéral**

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

#### **Déclaration en vertu de l'article 14 de la Convention**

##### **Bolivie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 février 2006

#### **No. 10462. Multilatéral**

Accord instituant la Conférence européenne de biologie moléculaire. Genève, 13 février 1969

#### **Adhésion**

##### **Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement suisse : 30 janvier 2006

Date de prise d'effet : 30 janvier 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Suisse, 14 février 2006

#### **No. 11454. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Israël**

Convention entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement israélien relative à

la reconnaissance et à l'exécution réciproques des jugements en matière civile. Londres, 28 octobre 1970

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement israélien modifiant la Convention relative à la reconnaissance et à l'exécution réciproques des jugements en matière civile. Tel Aviv, 18 septembre 2002 et Jérusalem, 24 décembre 2002

Entrée en vigueur : 6 novembre 2003, conformément à ses dispositions

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

#### No. 14118. **Multilatéral**

Convention pour la répression d'actes illicites dirigés contre la sécurité de l'aviation civile. Montréal, 23 septembre 1971

##### **Adhésion**

###### **Îles Cook**

Dépôt de l'instrument auprès des Gouvernements des États-Unis d'Amérique, du Royaume-uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 14 avril 2005

Date de prise d'effet : 14 mai 2005 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article XV de la Convention.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

#### No. 12249. **États-Unis d'Amérique et Mexique**

Échange de notes constituant un accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique confirmant l'Accord signé à Mexico le 28 août 1972 en vue de l'éradication de la larve de Callitroga Hominivorax. Mexico, 28 août 1972 et Tlatelolco, 28 août 1972

Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique modifiant l'Accord du 28 août 1972 en vue de l'éradication de la larve de Callitroga Hominivorax, tel que modifié. Mexico (D.F), 19 octobre 1990 et 7 décembre 1990

Entrée en vigueur : 7 décembre 1990, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

Protocole pour la répression des actes illicites de violence dans les aéroports servant à l'aviation civile internationale, complémentaire à la Convention du 23 septembre 1971. Montréal, 24 février 1988

##### **Adhésion**

###### **Îles Cook**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord : 14 avril 2005

Date de prise d'effet : 14 mai 2005 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 3 de l'article VII du Protocole.

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

#### No. 12325. **Multilatéral**

Convention pour la répression de la capture illicite d'aéronefs. La Haye, 16 décembre 1970

##### **Adhésion**

###### **Îles Cook**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement de l'Union des Républiques socialistes soviétiques : 14 avril 2005

Date de prise d'effet : 14 mai 2005 dans la mesure où le dépôt à Londres a sorti les effets prévus au paragraphe 4 de l'article XIII de la Convention

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

#### No. 14531. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits économiques, sociaux et culturels. New York, 16 décembre 1966

##### **Adhésion (avec déclaration)**

###### **Indonésie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 février 2006

Date de prise d'effet : 23 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 février 2006

#### No. 14533. **Multilatéral**

Accord européen relatif au travail des équipages des véhicules effectuant des transports internationaux par route (AETR). Genève, 1er juillet 1970

##### **Adhésion**

###### **Ukraine**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 2 août 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

#### No. 14668. **Multilatéral**

Pacte international relatif aux droits civils et politiques. New York, 16 décembre 1966

#### **Notification en vertu du paragraphe 3 de l'article 4**

##### **Pérou**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 février 2006

#### **Adhésion (avec déclaration)**

##### **Indonésie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 février 2006  
Date de prise d'effet : 23 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 février 2006

#### No. 18901. **États-Unis d'Amérique et Malaisie**

Mémorandum d'accord relatif à une coopération afin de combattre le trafic international illicite des stupéfiants et autres drogues dangereuses. Washington, 19 septembre 1979

#### **Abrogation conformément à :**

No. 42359. Accord de coopération mutuelle entre les Gouvernements des États-Unis d'Amérique et de la Malaisie en vue de réduire la demande, de prévenir l'utilisation et de combattre la production illicite et le trafic illégal de stupéfiants y compris les précurseurs chimiques. Kuala Lumpur, 20 avril 1989  
Entrée en vigueur : 20 avril 1989  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 10 février 2006

#### No. 20378. **Multilatéral**

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 18 décembre 1979

#### **Adhésion (avec réserves)**

##### **Oman**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 février 2006

Date de prise d'effet : 9 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 7 février 2006

Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes. New York, 6 octobre 1999

#### **Adhésion**

##### **République de Moldova**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2006  
Date de prise d'effet : 28 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 février 2006

#### No. 21925. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Nouvelle-Zélande**

Accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande relatif aux services aériens. Londres, 4 octobre 1982

#### **Abrogation conformément à :**

No. 42343. Accord relatif aux services aériens entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la Nouvelle-Zélande (avec annexes). Wellington, 26 juillet 2005  
Entrée en vigueur : 26 juillet 2005  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 14 février 2006

#### No. 22495. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles I, II et III). Genève, 10 octobre 1980

Procès-verbal de rectification de l'Amendement à la Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination. New York, 9 février 2006

Entrée en vigueur : 4 février 2006

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 février 2006

#### No. 22514. Multilatéral

Convention sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants. La Haye, 25 octobre 1980

#### Acceptation de l'adhésion de la Bulgarie

##### Belgique

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
31 janvier 2006

Date de prise d'effet : 1er avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 20 février 2006

#### Acceptation de l'adhésion de la Bulgarie

##### Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
12 janvier 2006

Date de prise d'effet : 1er avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 20 février 2006

#### Acceptation de l'adhésion de la République dominicaine

##### Brésil

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
17 janvier 2006

Date de prise d'effet : 1er avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 20 février 2006

#### Acceptation de l'adhésion de la République dominicaine

##### Uruguay

Notification effectuée auprès du Gouvernement néerlandais :  
12 janvier 2006

Date de prise d'effet : 1er avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
Pays-Bas, 20 février 2006

#### No. 22680. Mexique et États-Unis d'Amérique

Accord relatif à l'attribution et à l'utilisation de canaux de télévision sur la fréquence 470-806 MHz (canaux 14 à 69) le long de la frontière entre le Mexique et les États-Unis. Mexico, 18 juin 1982

\* Accord entre les États-Unis d'Amérique et le Mexique modifiant l'Accord du 18 juin 1982 relatif à l'attribution et à l'utilisation de canaux de télévision sur la fréquence 470-806 MHz (canaux 14 à 69) le long de la frontière entre les États-Unis et le Mexique, tel que modifié. Washington, 22 juin 1988 et 19 octobre 1988

Entrée en vigueur : 19 octobre 1988, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

#### No. 23376. Mexique et États-Unis d'Amérique

Accord entre les États-Unis du Mexique et les États-Unis d'Amérique visant à développer et à faciliter le tourisme. Mexico, 18 avril 1983

#### Abrogation conformément à :

No. 42364. Accord entre les États-Unis d'Amérique et les États-Unis du Mexique en vue de développer et de faciliter le tourisme. Washington, 3 octobre 1989

Entrée en vigueur : 22 août 1990

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 10 février 2006

#### No. 24404. Multilatéral

Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire. Vienne, 26 septembre 1986

#### Ratification

##### Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 17 janvier 2006

Date de prise d'effet : 16 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 1er février 2006

#### No. 24643. Multilatéral

Convention sur l'assistance en cas d'accident nucléaire ou de situation d'urgence radiologique. Vienne, 26 septembre 1986

#### Ratification

##### Islande

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 27 janvier 2006

Date de prise d'effet : 26 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 15 février 2006

#### No. 24841. Multilatéral

Convention contre la torture et autres peines ou traitements cruels, inhumains ou dégradants. New York, 10 décembre 1984

#### Déclaration en vertu de l'article 21 de la Convention

##### Bolivie

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 février 2006

#### **Déclaration en vertu de l'article 22 de la Convention**

##### **Bolivie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 février 2006  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 février 2006

té de l'Atlantique Nord (OTAN) et le Commandement européen des États-Unis (USECOM). Stuttgart-Vaihingen (Allemagne), 2 février 1982

#### No. 25701. **Multilatéral**

Convention européenne sur la reconnaissance et l'exécution des décisions en matière de garde des enfants et le rétablissement de la garde des enfants. Luxembourg, 20 mai 1980

##### **Application territoriale**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord (à l'égard de : Jersey)**  
 Notification effectuée auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 16 décembre 2005  
 Date de prise d'effet : 1er avril 2006  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

Amendement No 1 à l'Accord de base relatif à l'appui réciproque entre l'Organisation d'approvisionnement et d'entretien (NAMSO) de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN) et le Commandement européen des États-Unis (USECOM). Stuttgart, 30 avril 1990 et Capellen, 7 mai 1990

Entrée en vigueur : 7 mai 1990 par signature, conformément à la section 5

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

#### No. 25702. **Multilatéral**

Convention pour la protection des personnes à l'égard du traitement automatisé des données à caractère personnel. Strasbourg, 28 janvier 1981

#### No. 27159. **Mexique et États-Unis d'Amérique**

Accord relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Washington, 9 novembre 1989

Protocole modifiant l'Accord entre les États-Unis d'Amérique et les États-Unis du Mexique relatif à l'échange de renseignements en matière fiscale. Mexico, 8 septembre 1994

Entrée en vigueur : 26 octobre 1995 par notification, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et espagnol

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 10 février 2006

##### **Ratification**

**Géorgie**  
 Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 14 décembre 2005  
 Date de prise d'effet : 1er avril 2006  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

#### No. 27161. **Multilatéral**

Convention européenne pour la prévention de la torture et des peines ou traitements inhumains ou dégradants. Strasbourg, 26 novembre 1987

##### **Ratification**

**Monaco**  
 Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 30 novembre 2005  
 Date de prise d'effet : 1er mars 2006  
 Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

#### No. 26373. **Multilatéral**

Protocole relatif aux priviléges et immunités de l'Organisation européenne pour l'exploitation de satellites météorologiques (EUMETSAT). Darmstadt, 1er décembre 1986

#### No. 27531. **Multilatéral**

Convention relative aux droits de l'enfant. New York, 20 novembre 1989

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant la vente d'enfants, la prostitution des enfants et la

#### No. 27054. **États-Unis d'Amérique et Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN Organisation d'approvisionnement et d'entretien)**

Accord de base relatif à l'appui réciproque entre l'Organisation d'approvisionnement et d'entretien (NAMSO) de l'Organisation du Trai-

pornographie mettant en scène des enfants. New York, 25 mai 2000

#### Ratification

##### Lettanie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2006

Date de prise d'effet : 22 mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 février 2006

Protocole facultatif à la Convention relative aux droits de l'enfant, concernant l'implication d'enfants dans les conflits armés. New York, 25 mai 2000

#### Adhésion (avec déclaration)

##### Thaïlande

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 février 2006

Date de prise d'effet : 27 mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 février 2006

#### No. 27627. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

#### Notification en vertu du paragraphe 7 de l'article 17 (avec notification)

##### Irlande

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 1er février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2006

#### No. 28911. Multilatéral

Convention de Bâle sur le contrôle des mouvements transfrontières de déchets dangereux et de leur élimination. Bâle, 22 mars 1989

#### Adhésion

##### République centrafricaine

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 24 février 2006

Date de prise d'effet : 25 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 24 février 2006

#### No. 29467. Multilatéral

Accord international de 1992 sur le sucre. Genève, 20 mars 1992

#### Adhésion

##### Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 20 février 2006

Date de prise d'effet : 20 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 20 février 2006

#### No. 30619. Multilatéral

Convention sur la diversité biologique. Rio de Janeiro, 5 juin 1992

Protocole de Cartagena sur la prévention des risques biotechnologiques relatif à la Convention sur la diversité biologique. Montréal, 29 janvier 2000

#### Adhésion

##### Serbie-et-Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2006

Date de prise d'effet : 9 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2006

#### No. 30822. Multilatéral

Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. New York, 9 mai 1992

Protocole de Kyoto à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques. Kyoto, 11 décembre 1997

#### Adhésion

##### Cap-Vert

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 10 février 2006

Date de prise d'effet : 11 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 10 février 2006

#### Ratification

##### Monaco

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 février 2006

Date de prise d'effet : 28 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 février 2006

#### No. 31091. Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Éthiopie

Échange de notes constituant un accord entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de transition éthiopien relatif à certaines dettes com-

merciales (Accord No. 1 (1992) entre le Royaume-Uni et l'Ethiopie en matière de dettes). Addis-Abeba, 11 et 12 août 1993

#### **Abrogation**

Date : **17 février 2005, avec effet à la même date.**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

#### No. 31874. **Multilatéral**

Accord de Marrakech instituant l'Organisation mondiale du commerce. Marrakech, 15 avril 1994

\* Certification de modifications et de rectifications à la liste LX - République de Corée annexée à l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994. Genève, 12 avril 2005

Entrée en vigueur : 23 novembre 2005

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Organisation mondiale du commerce, 13 février 2006

#### No. 32279. **Association internationale de développement et Sierra Leone**

Accord de crédit de développement (Projet d'approvisionnement en eau dans les zones urbaines) entre la République de Sierra Leone et l'Association internationale de développement. Washington, 15 mai 1995

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Projet d'approvisionnement en eau dans les zones urbaines) entre la République de Sierra Leone et l'Association internationale de développement (avec annexe). Washington, 28 juin 2005

Entrée en vigueur : 4 août 2005 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 14 février 2006

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Projet d'approvisionnement en eau dans les zones urbaines) entre la République de Sierra Leone et l'Association internationale de développement (avec annexes). Washington, 26 octobre 2000

Entrée en vigueur : 28 novembre 2000 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 14 février 2006

#### No. 33545. **Multilatéral**

Convention sur la sûreté nucléaire. Vienne, 20 septembre 1994

#### **Adhésion**

##### **Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 17 février 2006

#### No. 33757. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction. Genève, 3 septembre 1992

#### **Ratification**

##### **Haïti**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2006

Date de prise d'effet : 24 mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 février 2006

#### **Ratification**

##### **Libéria**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 23 février 2006

Date de prise d'effet : 23 mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 23 février 2006

#### No. 35247. **Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et Éthiopie**

Échange de notes entre le Gouvernement du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord et le Gouvernement de la République fédérale démocratique d'Éthiopie relatif à certaines dettes commerciales (Accord de dette No 2 (1997) Royaume-Uni/Ethiopie). Addis-Abeba, 19 juillet 1997 et 8 octobre 1997

#### **Abrogation**

Date : **17 février 2005, avec effet à la même date.**

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, 14 février 2006

No. 35597. **Multilatéral**

Convention sur l'interdiction de l'emploi, du stockage, de la production et du transfert des mines antipersonnel et sur leur destruction. Oslo, 18 septembre 1997

**Ratification**

**Haïti**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 février 2006  
Date de prise d'effet : 1er août 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 février 2006

No. 36868. **Multilatéral**

Accord concernant l'établissement de règlements techniques mondiaux applicables aux véhicules à roues, ainsi qu'aux équipements et pièces qui peuvent être montés et/ou utilisés sur les véhicules à roues. Genève, 25 juin 1998

**Adhésion**

**Malaisie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

**Adhésion**

**Inde**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 21 février 2006  
Date de prise d'effet : 22 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 21 février 2006

No. 37548. **Multilatéral**

Convention-cadre pour la protection des minorités nationales. Strasbourg, 1er février 1995

**Ratification**

**Géorgie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 22 décembre 2005  
Date de prise d'effet : 1er avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

No. 37605. **Multilatéral**

Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. Vienne, 5 septembre 1997

**Ratification**

**Fédération de Russie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 19 janvier 2006  
Date de prise d'effet : 19 avril 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 9 février 2006

**Ratification**

**Estonie**

Dépôt de l'instrument auprès du Directeur général de l'Agence internationale de l'énergie atomique : 3 février 2006  
Date de prise d'effet : 4 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Agence internationale de l'énergie atomique, 17 février 2006

No. 37916. **Association internationale de développement et Pakistan**

Accord de crédit de développement (Projet de gestion des ressources en eau dans les exploitations agricoles de la province frontalière du nord-ouest) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement. Islamabad, 28 août 2001

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Projet de gestion des ressources en eau dans les exploitations agricoles de la province frontalière du nord-ouest) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexes). Islamabad, 6 décembre 2005

Entrée en vigueur : 23 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 14 février 2006

No. 38349. **Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

**Adhésion**

**Cameroun**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2006  
Date de prise d'effet : 8 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 février 2006

**Objection à la réserve formulée par la République arabe syrienne lors de l'adhésion**

**Hongrie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 février 2006

**Objection au texte explicatif formulé par l'Égypte lors de la ratification**

**Hongrie**

Réception par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 28 février 2006

**No. 38935. Association internationale de développement et Pakistan**

Accord de crédit de développement (Projet d'infrastructure et de services communautaires (AJK)) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement. Islamabad, 24 août 2002

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Projet d'infrastructure et de services communautaires (AJK)) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexes et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Islamabad, 6 décembre 2005

Entrée en vigueur : 19 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

**No. 39130. Multilatéral**

Convention concernant la compétence, la loi applicable, la reconnaissance, l'exécution et la coopération en matière de responsabilité parentale et de mesures de protection des enfants. La Haye, 19 octobre 1996

**Ratification (avec déclarations)**

**Hongrie**

Dépôt de l'instrument auprès du Gouvernement néerlandais : 13 janvier 2006

Date de prise d'effet : 1er mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Pays-Bas, 20 février 2006

**No. 39391. Multilatéral**

Convention pénale sur la corruption. Strasbourg, 27 janvier 1999

**Ratification (avec réserves et déclaration)**

**Arménie**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 9 janvier 2006

Date de prise d'effet : 1er mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

**No. 39408. Association internationale de développement et République de Moldova**

Accord de crédit de développement (Crédit d'ajustement structurel) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement. Washington, 6 juillet 1999

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Crédit d'ajustement structurel) entre la République de Moldova et l'Association internationale de développement. Washington, 21 novembre 2001

Entrée en vigueur : 10 décembre 2001 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 1er février 2006

**No. 39574. Multilatéral**

Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**Cameroun**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2006

Date de prise d'effet : 8 mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 février 2006

**Ratification**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Date de prise d'effet : 11 mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

Protocole additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée visant à prévenir, réprimer et punir la traite des personnes, en particulier des femmes et des enfants. New York, 15 novembre 2000

**Ratification**

**Cameroun**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2006

Date de prise d'effet : 8 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 6 février 2006

#### Ratification

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006  
Date de prise d'effet : 11 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 9 février 2006

Protocole contre le trafic illicite de migrants par terre, air et mer, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 15 novembre 2000

#### Ratification

**Cameroun**  
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2006  
Date de prise d'effet : 8 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 6 février 2006

#### Ratification

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**  
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006  
Date de prise d'effet : 11 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 9 février 2006

#### Adhésion

**Nicaragua**  
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 février 2006  
Date de prise d'effet : 17 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 15 février 2006

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

#### Notification en vertu de l'article 13

**Cambodge**  
Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 3 février 2006

#### Adhésion (avec déclaration)

**République de Moldova**  
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 28 février 2006  
Date de prise d'effet : 30 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :  
d'office, 28 février 2006

#### No. 39973. Multilatéral

Convention de Rotterdam sur la procédure de consentement préalable en connaissance de cause applicable dans le cas de certains produits chimiques et pesticides dangereux qui font l'objet du commerce international. Rotterdam, 10 septembre 1998

#### Adhésion

**Yémen**  
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 4 février 2006  
Date de prise d'effet : 5 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 4 février 2006

#### Adhésion

**Niger**  
Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2006  
Date de prise d'effet : 17 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2006

#### No. 40052. Association internationale de développement et Pakistan

Accord de crédit de développement (Projet de réhabilitation du réseau routier) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement. Islamabad, 26 janvier 2004

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Projet de réhabilitation du réseau routier) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Islamabad, 6 décembre 2005

Entrée en vigueur : 23 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

#### No. 40053. Banque internationale pour la reconstruction et le développement et Pakistan

Accord de prêt (Projet de réhabilitation du réseau routier) entre la République islamique du Pakistan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement. Islamabad, 26 janvier 2004

\* Accord modifiant l'Accord de prêt (Projet de réhabilitation du réseau routier) entre la République islamique du Pakistan et la Banque internationale pour la reconstruction et le développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de prêt et de garantie pour les prêts à échéancement fixe en date du 1er septembre 1999). Islamabad, 6 décembre 2005

Entrée en vigueur : 23 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Banque internationale pour la reconstruction et le développement, 9 février 2006

**No. 40194. Association internationale de développement et Pakistan**

Accord de crédit de développement (Deuxième projet de fonds dans la lutte contre la pauvreté) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement. Islamabad, 20 janvier 2004

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Deuxième projet de fonds dans la lutte contre la pauvreté) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexe et Conditions générales applicables aux accords de crédit de développement en date du 1er janvier 1985, telles qu'amendées au 6 octobre 1999). Islamabad, 6 décembre 2005

Entrée en vigueur : 23 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 9 février 2006

**No. 40214. Multilatéral**

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

**Ratification**

**Iran (République islamique d')**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2006

Date de prise d'effet : 7 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 février 2006

**No. 40460. Organisation des Nations Unies et Haïti**

Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement haïtien concernant le statut de l'opération des Nations Unies en Haïti. Port-au-Prince, 9 juillet 2004

Arrangement concernant le contrôle, la restructuration et la réforme de la Police nationale d'Haïti et le rétablissement et le maintien de l'état de droit, de la sécurité publique et de l'ordre public en Haïti, complémentaire de l'Accord entre l'Organisation des Nations Unies et le Gouvernement d'Haïti concernant le statut de la Mission des Nations Unies pour la stabilisation en Haïti (MINUSTAH) (avec annexes). New York, 22 février 2006

Entrée en vigueur : 22 février 2006 par signature, conformément à la section 8.2

Textes authentiques : anglais et français

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 février 2006

**No. 40616. Association internationale de développement et Pakistan**

Accord de crédit de développement (Deuxième projet d'infrastructure communautaire de la province frontalière du nord-ouest) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement. Islamabad, 11 août 2004

\* Accord modifiant l'Accord de crédit de développement (Deuxième projet d'infrastructure communautaire de la province frontalière du nord-ouest) entre la République islamique du Pakistan et l'Association internationale de développement (avec annexes). Islamabad, 6 décembre 2005

Entrée en vigueur : 23 janvier 2006 par notification

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Association internationale de développement, 14 février 2006

**No. 40906. Multilatéral**

Convention de Tampere sur la mise à disposition de ressources de télécommunication pour l'atténuation des effets des catastrophes et pour les opérations de secours en cas de catastrophe. Tampere, 18 juin 1998

**Adhésion (avec déclaration)**

**Espagne**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 février 2006

Date de prise d'effet : 29 mars 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 27 février 2006

**No. 40915. Multilatéral**

Convention européenne du paysage. Florence, 20 octobre 2000

**Acceptation**

**Finlande**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général du Conseil de l'Europe : 16 décembre 2005

Date de prise d'effet : 1er avril 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Conseil de l'Europe, 14 février 2006

**No. 41032. Multilatéral**

Convention-cadre de l'OMS pour la lutte antitabac. Genève, 21 mai 2003

**Ratification**

**Cameroun**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 3 février 2006

Date de prise d'effet : 4 mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 3 février 2006

## Ratification

### Serbie-et-Monténégro

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 8 février 2006  
Date de prise d'effet : 9 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 8 février 2006

## Ratification

### Géorgie

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 14 février 2006  
Date de prise d'effet : 15 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 14 février 2006

## No. 41607. Multilatéral

Accord intergouvernemental sur le réseau routier asiatique. Bangkok, 18 novembre 2003

## Ratification

### Inde

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 16 février 2006  
Date de prise d'effet : 17 mai 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 16 février 2006

## No. 42146. Multilatéral

Convention des Nations Unies contre la Corruption. New York, 31 octobre 2003

## Ratification

### Cameroun

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 6 février 2006  
Date de prise d'effet : 8 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 6 février 2006

## Ratification

### Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006  
Date de prise d'effet : 11 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

## Ratification

### Nicaragua

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 15 février 2006  
Date de prise d'effet : 17 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 15 février 2006

## Ratification (avec réserve)

### Émirats arabes unis

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 février 2006  
Date de prise d'effet : 24 mars 2006  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 22 février 2006

## No. 42320. Organisation des Nations Unies (Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale) et Allemagne

Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation des Nations Unies - Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO) relatif au projet "Services consultatifs pour la CESAO et les Pays membres de la CESAO dans le domaine des ressources en eau". Beyrouth, 21 mai 2003 et 23 juillet 2003

\* Arrangement modifiant l'Arrangement entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation des Nations Unies - Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale (CESAO) relatif au projet "Services consultatifs pour la CESAO et les Pays membres de la CESAO dans le domaine des ressources en eau". Beyrouth, 5 avril 2005 et 4 mai 2005

Entrée en vigueur : 4 mai 2005, conformément à ses dispositions  
Textes authentiques : anglais et allemand  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 1er février 2006  
Note : Voir aussi partie I, No. 42320

## No. 42383. Lituanie et États-Unis d'Amérique

Traité entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la promotion et à la protection réciproque de l'investissement. Washington, 14 janvier 1998

Protocole additionnel au Traité du 14 janvier 1998 entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique relatif à la promotion et à la protection réciproque de l'investissement. Bruxelles, 22 septembre 2003

Entrée en vigueur : 13 juillet 2004 par échange des instruments de ratification, conformément à l'article VI  
Textes authentiques : anglais et lituanien  
Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006  
Note : Voir aussi partie I, No. 42383

## No. 42403. Fonds international de développement agricole et Brésil

Accord de prêt (Projet de développement communautaire pour la région du Rio Gavião de l'État de Bahia) entre la République fédéra-

tive du Brésil et le Fonds international de développement agricole. Salvador, Bahia (Brésil), 9 août 1996

\* Lettre d'amendement à l'Accord de prêt (Projet de développement communautaire pour la région du Rio Gavião de l'Etat de Bahia) entre la République fédérative du Brésil et le Fonds international de développement agricole. Salvador, Bahia (Brésil), 31 mars 1999

Entrée en vigueur : 31 mars 1999 par contresignature

Texte authentique : anglais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Fonds international de développement agricole, 1er février 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 42403

#### No. 42409. États-Unis d'Amérique et Pologne

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Pologne. Varsovie, 16 avril 1985

**Abrogation conformément à :**

No. 42410. Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la

République populaire de Pologne (avec annexe et annexe). Varsovie, 1er février 1988

Entrée en vigueur : 11 octobre 1988 et avec effet rétroactif à compter du 1er janvier 1988

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 22 février 2006

Note : **Voir aussi partie I, No. 42409**

#### No. 42410. États-Unis d'Amérique et Pologne

Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Pologne. Varsovie, 1er février 1988

Accord modifiant l'Accord relatif au transport aérien entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire de Pologne (avec annexe). Varsovie, 4 et 28 décembre 1990

Entrée en vigueur : 28 décembre 1990, conformément à ses dispositions

Textes authentiques : anglais et polonais

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

Note : Voir aussi partie I, No. 42410

## **Annexe C. Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc., concernant des traités et accords internationaux enregistrés au Secrétariat de la Société des Nations**

### **No. 1226. Lituanie et États-Unis d'Amérique**

Traité d'extradition entre les États-Unis d'Amérique et la Lituanie.  
Kaunas, 9 avril 1924

#### **Abrogation conformément à :**

No. 42395. Traité d'extradition entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Vilnius, 23 octobre 2001

Entrée en vigueur : 31 mars 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 20 février 2006

### **No. 2623. Multilatéral**

Convention internationale pour la répression du faux monnayage.  
Genève, 20 avril 1929

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **Autriche**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **Chypre**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **République tchèque**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **Danemark**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **Estonie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **Finlande**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **France**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **Grèce**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

#### **Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

##### **Allemagne**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Italie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Luxembourg**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Pologne**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Portugal**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Pays-Bas**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Lettonie**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

**Notification de désignation d'un office central conformément aux articles 12 à 15 de la Convention**

**Irlande**

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 9 février 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 9 février 2006

No. 3618. **États-Unis d'Amérique et Lituanie**

Traité additionnel au Traité d'extradition du 9 avril 1924 entre les États-Unis d'Amérique et la Lituanie. Washington, 17 mai 1934

**Abrogation conformément à :**

No. 42395. Traité d'extradition entre le Gouvernement de la République de Lituanie et le Gouvernement des États-Unis d'Amérique. Vilnius, 23 octobre 2001

Entrée en vigueur : 31 mars 2003

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : Lituanie, 20 février 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 20 février 2006

No. 3732. **États-Unis d'Amérique et Albanie**

Traité de naturalisation entre l'Albanie et les États-Unis d'Amérique. Tirana, 5 avril 1932

**Abrogation conformément à :**

No. 42418. Mémorandum d'accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement de la République populaire socialiste d'Albanie relatif au rétablissement des relations diplomatiques. Washington, 15 mars 1991

Entrée en vigueur : 15 mars 1991

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : États-Unis d'Amérique, 22 février 2006

Information fournie par le Secrétariat des Nations Unies : 22 février 2006

# **Additifs concernant des Relevés des traités ou accords internationaux enregistrés ou classés et inscrits au répertoire au Secrétariat**

## **Annexe A**

No. 40214. **Multilatéral**

### No. 39640. **Multilatéral**

Accord international de 2001 sur le cacao. Genève, 2 mars 2001

#### **Entrée en vigueur définitive**

Notification effectuée auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 2 novembre 2005

Date de prise d'effet : 2 novembre 2005

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 2 novembre 2005

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants.  
Stockholm, 22 mai 2001

#### **Ratification (avec déclarations)**

##### **Bahreïn**

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 31 janvier 2006

Date de prise d'effet : 1er mai 2006

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : d'office, 31 janvier 2006

## **Index alphabétique**

A

<b>Accord de Marrakech</b>	
A-31874 .....	81
<b>Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce (GATT)</b>	
A-31874 .....	81
<b>Administration</b>	
I-42350 .....	60
A-37605 .....	82
A-37916 .....	82
<b>Agriculture</b>	
I-42323 .....	56
I-42332 .....	57
I-42355 .....	61
I-42362 .....	61
A-29467 .....	80
<b>Albanie</b>	
I-42418 .....	68
I-42423 .....	69
I-42424 .....	69
<b>Allemagne</b>	
I-42316 .....	55
I-42317 .....	55
I-42318 .....	55
I-42319 .....	55
I-42320 .....	55
A-42320 .....	86
C-2623 .....	88
<b>Animaux</b>	
I-42328 .....	57
<b>Argentine</b>	
I-42375 .....	63
I-42400 .....	66
<b>Arménie</b>	
I-42332 .....	57
A-39391 .....	83
<b>Armes</b>	
I-42336 .....	58
A-22495 .....	77
A-27531 .....	80
A-33757 .....	81
<b>Asie</b>	
A-41607 .....	86
<b>Assistance</b>	
I-42321 .....	55
I-42339 .....	58
I-42342 .....	59
I-42354 .....	60
I-42394 .....	65
I-42408 .....	67
I-42411 .....	67
II-1290 .....	70

II-1291 .....	70
<b>Association internationale de développement</b>	
I-42327 .....	56
I-42328 .....	57
I-42329 .....	57
I-42330 .....	57
I-42332 .....	57
I-42334 .....	58
I-42346 .....	59
I-42350 .....	60
I-42423 .....	69
A-32279 .....	81
A-37916 .....	82
A-38935 .....	83
A-39408 .....	83
A-40052 .....	84
A-40194 .....	85
A-40616 .....	85
<b>Autriche</b>	
C-2623 .....	88
<b>Aviation</b>	
I-42343 .....	59
I-42373 .....	63
I-42393 .....	65
I-42400 .....	66
I-42408 .....	67
I-42409 .....	67
I-42410 .....	67
I-42421 .....	68
A-12325 .....	76
A-14118 .....	76
A-21925 .....	77
A-2862 .....	71
A-42409 .....	87
A-42410 .....	87

B

<b>Bahreïn</b>	
A-40214 .....	90
<b>Banque internationale pour la reconstruction et le développement</b>	
I-42322 .....	56
I-42323 .....	56
I-42324 .....	56
I-42325 .....	56
I-42326 .....	56
I-42331 .....	57
I-42333 .....	57
I-42345 .....	59
I-42347 .....	59
I-42348 .....	60
I-42349 .....	60
I-42351 .....	60

I-42355 .....	61
I-42378 .....	63
I-42424 .....	69
I-42425 .....	69
I-42426 .....	69
A-40053 .....	85
<b>Belgique</b>	
A-22514 .....	78
A-6881 .....	75
<b>Biologie</b>	
A-30619 .....	80
<b>Bolivie</b>	
A-24841 .....	78, 79
A-9464 .....	75
<b>Brésil</b>	
I-42403 .....	66
A-22514 .....	78
A-42403 .....	87
<b>Burkina Faso</b>	
I-42401 .....	66
 <b>C</b> <hr/>	
<b>Cambodge</b>	
A-39574 .....	84
<b>Cameroun</b>	
A-24404 .....	78
A-29467 .....	80
A-38349 .....	82
A-39574 .....	83, 84
A-41032 .....	85
A-42146 .....	86
<b>Cap-Vert</b>	
A-30822 .....	80
<b>Cartographie</b>	
I-42370 .....	62
I-42413 .....	67
<b>Chartes-Constitutions-Statuts</b>	
A-10462 .....	75
A-31874 .....	81
<b>Chine</b>	
I-42421 .....	68
I-42425 .....	69
I-42426 .....	69
<b>Chypre</b>	
C-2623 .....	88
<b>Colombie</b>	
I-42323 .....	56
I-42331 .....	57
I-42349 .....	60
I-42369 .....	62
<b>Combustibles</b>	
A-37605 .....	82
<b>Commerce</b>	
I-42332 .....	57
I-42344 .....	59
I-42357 .....	61
I-42387 .....	64
A-31091 .....	81
A-31874 .....	81
A-39973 .....	84
<b>Conférences-Réunions</b>	
A-10462 .....	75
<b>Conseil de l'Europe</b>	
A-3515 .....	71, 72
<b>Convention de Palerme</b>	
A-39574 .....	83, 84
<b>Convention de Rome</b>	
A-7247 .....	75
<b>Coopération</b>	
I-42316 .....	55
I-42317 .....	55
I-42318 .....	55
I-42319 .....	55
I-42352 .....	60
I-42353 .....	60
I-42360 .....	61
I-42366 .....	62
I-42367 .....	62
I-42370 .....	62
I-42371 .....	62
I-42372 .....	63
I-42374 .....	63
I-42375 .....	63
I-42376 .....	63
I-42379 .....	63
I-42390 .....	65
I-42391 .....	65
I-42392 .....	65
I-42398 .....	66
I-42413 .....	67
I-42419 .....	68
I-42422 .....	68
II-1290 .....	70
A-12249 .....	76
A-18901 .....	77
A-39130 .....	83
<b>Cours d'eau-Ressources en eau</b>	
I-42320 .....	55
I-42350 .....	60
A-32279 .....	81
A-37916 .....	82
A-42320 .....	86
A-6881 .....	75
<b>Créances-Dettes</b>	
I-42340 .....	58
I-42344 .....	59
A-31091 .....	81
A-35247 .....	81
<b>Crédits</b>	
I-42327 .....	56
I-42328 .....	57
I-42332 .....	57
I-42346 .....	59
I-42423 .....	69
A-32279 .....	81
A-37916 .....	82
A-38935 .....	83
A-39408 .....	83
A-40052 .....	84
A-40194 .....	85
A-40616 .....	85

<b>Croatie</b>	
I-42348 .....	60

## D

---

<b>Danemark</b>	
C-2623 .....	88
<b>Désarmement</b>	
A-22495 .....	77
A-33757 .....	81
A-35597 .....	82
<b>Développement</b>	
I-42324 .....	56
I-42328 .....	57
I-42329 .....	57
I-42330 .....	57
I-42331 .....	57
I-42332 .....	57
I-42333 .....	57
I-42334 .....	58
I-42346 .....	59
I-42348 .....	60
I-42350 .....	60
I-42361 .....	61
I-42368 .....	62
I-42370 .....	62
I-42378 .....	63
I-42387 .....	64
I-42403 .....	66
I-42411 .....	67
I-42423 .....	69
I-42424 .....	69
A-23376 .....	78
A-32279 .....	81
A-33757 .....	81
A-37916 .....	82
A-38935 .....	83
A-39408 .....	83
A-40194 .....	85
A-42403 .....	87
<b>Douanes</b>	
I-42352 .....	60
<b>Droit civil</b>	
I-42411 .....	67
<b>Droit d'auteur</b>	
A-7247 .....	75
<b>Droits de l'homme</b>	
A-14531 .....	76
A-14668 .....	77
A-20378 .....	77
A-24841 .....	78, 79
A-25702 .....	79
A-27161 .....	79
A-27531 .....	80
A-2889 .....	71
A-39574 .....	83, 84
A-9464 .....	75

## E

---

<b>Education</b>	
I-42322 .....	56
I-42326 .....	56
I-42327 .....	56
I-42347 .....	59
I-42390 .....	65
I-42399 .....	66
I-42402 .....	66
I-42420 .....	68
A-7247 .....	75
<b>Émirats arabes unis</b>	
A-42146 .....	86
<b>Energie</b>	
I-42325 .....	56
I-42346 .....	59
I-42351 .....	60
I-42354 .....	60
I-42368 .....	62
I-42425 .....	69
I-42426 .....	69
A-24404 .....	78
A-24643 .....	78
A-33545 .....	81
<b>Energie atomique (utilisation à des fins pacifiques)</b>	
I-42414 .....	68
I-42422 .....	68
<b>Enfants-Mineurs-Jeunesse</b>	
A-22514 .....	78
A-25701 .....	79
A-27531 .....	80
A-39130 .....	83
A-39574 .....	84
<b>Environnement</b>	
I-42362 .....	61
I-42426 .....	69
A-22495 .....	77
A-24404 .....	78
A-24643 .....	78
A-28911 .....	80
A-30619 .....	80
A-30822 .....	80
A-33545 .....	81
A-33757 .....	81
A-37605 .....	82
A-39973 .....	84
A-40214 .....	85, 90
A-40915 .....	85
<b>Équateur</b>	
I-42344 .....	59
<b>Espagne</b>	
I-42381 .....	64
A-40906 .....	85
<b>Estonie</b>	
I-42321 .....	55
I-42354 .....	60
A-10462 .....	75
A-33545 .....	81
A-37605 .....	82
C-2623 .....	88

<b>États-Unis d'Amérique</b>	
I-42317 .....	55
I-42318 .....	55
I-42335 .....	58
I-42352 .....	60
I-42353 .....	60
I-42356 .....	61
I-42357 .....	61
I-42358 .....	61
I-42359 .....	61
I-42363 .....	61
I-42364 .....	62
I-42365 .....	62
I-42366 .....	62
I-42367 .....	62
I-42368 .....	62
I-42369 .....	62
I-42370 .....	62
I-42371 .....	62
I-42372 .....	63
I-42373 .....	63
I-42374 .....	63
I-42375 .....	63
I-42376 .....	63
I-42377 .....	63
I-42379 .....	63
I-42383 .....	64
I-42384 .....	64
I-42387 .....	64
I-42394 .....	65
I-42395 .....	65
I-42398 .....	66
I-42399 .....	66
I-42407 .....	67
I-42408 .....	67
I-42409 .....	67
I-42410 .....	67
I-42411 .....	67
I-42412 .....	67
I-42413 .....	67
I-42414 .....	68
I-42415 .....	68
I-42416 .....	68
I-42417 .....	68
I-42418 .....	68
I-42419 .....	68
I-42420 .....	68
I-42421 .....	68
I-42422 .....	68
A-12249 .....	76
A-22680 .....	78
A-27054 .....	79
A-27159 .....	79
A-2862 .....	71
A-42383 .....	86
A-42410 .....	87
<b>Europe</b>	
I-42351 .....	60
A-10462 .....	75
A-14533 .....	77
A-25701 .....	79
A-26373 .....	79
A-27161 .....	79
A-2889 .....	71
A-39391 .....	83
A-40915 .....	85
A-5146 .....	75
<b>Ex-République yougoslave de Macédoine</b>	
I-42338 .....	58
<b>Extradition</b>	
I-42377 .....	63
I-42395 .....	65
A-5146 .....	75
C-1226 .....	88
C-3618 .....	89
 <b>F</b> 	
<b>Famille</b>	
A-25701 .....	79
<b>Fédération de Russie</b>	
A-37605 .....	82
<b>Femmes</b>	
A-20378 .....	77
A-39574 .....	84
<b>Finlande</b>	
I-42315 .....	55
I-42321 .....	55
I-42354 .....	60
A-40915 .....	85
A-4789 .....	72
C-2623 .....	88
<b>Fonds international de développement agricole</b>	
I-42360 .....	61
I-42361 .....	61
I-42362 .....	61
I-42403 .....	66
II-1290 .....	70
II-1291 .....	70
A-42403 .....	87
<b>France</b>	
I-42336 .....	58
I-42352 .....	60
I-42405 .....	66
I-42406 .....	67
C-2623 .....	88
<b>Frontières</b>	
A-22680 .....	78
 <b>G</b> 	
<b>Géorgie</b>	
A-25702 .....	79
A-37548 .....	82
A-41032 .....	86
<b>Grèce</b>	
C-2623 .....	88
<b>Grenade</b>	
I-42356 .....	61
<b>Guatemala</b>	
I-42333 .....	57

<b>Guerre</b>	
A-27531 .....	80

## H

---

<b>Haïti</b>	
A-33757 .....	81
A-35597 .....	82
A-40460 .....	85

<b>Honduras</b>	
I-42413 .....	67

<b>Hongrie</b>	
I-42414 .....	68
A-38349 .....	83
A-39130 .....	83

## I

---

<b>Îles Cook</b>	
A-12325 .....	76
A-14118 .....	76

<b>Îles Marshall</b>	
I-42417 .....	68

<b>Immigration</b>	
I-42385 .....	64
A-39574 .....	84

<b>Imposition</b>	
I-42381 .....	64
I-42384 .....	64
I-42388 .....	64
I-42397 .....	65
A-27159 .....	79

<b>Inde</b>	
I-42366 .....	62
A-36868 .....	82
A-41607 .....	86

<b>Indonésie</b>	
I-42324 .....	56
I-42326 .....	56
I-42327 .....	56
A-14531 .....	76
A-14668 .....	77

<b>Industrie</b>	
I-42392 .....	65

<b>Information</b>	
I-42335 .....	58
I-42379 .....	63
A-25702 .....	79
A-27159 .....	79

<b>Insectes</b>	
A-12249 .....	76
<b>Investissements</b>	
I-42315 .....	55
I-42331 .....	57
I-42357 .....	61
I-42380 .....	63
I-42383 .....	64

I-42387 .....	64
I-42396 .....	65
I-42401 .....	66
I-42416 .....	68
A-42383 .....	86

<b>Iran (République islamique d')</b>	
A-40214 .....	85

<b>Irlande</b>	
I-42335 .....	58
I-42339 .....	58
A-27627 .....	80
C-2623 .....	89

<b>Islande</b>	
I-42385 .....	64
I-42396 .....	65
I-42397 .....	65
A-24643 .....	78

<b>Israël</b>	
A-11454 .....	76

<b>Italie</b>	
I-42380 .....	63
I-42386 .....	64
I-42388 .....	64
I-42389 .....	65
I-42390 .....	65
I-42391 .....	65
I-42392 .....	65
I-42393 .....	65
C-2623 .....	88

## J

---

<b>Japon</b>	
I-42382 .....	64
A-2862 .....	71

<b>Jersey</b>	
A-25701 .....	79

<b>Jordanie</b>	
I-42378 .....	63

## K

---

<b>Kazakhstan</b>	
I-42325 .....	56

## L

---

<b>Lettonie</b>	
I-42416 .....	68
A-27531 .....	80
A-5146 .....	75
C-2623 .....	89

<b>Libéria</b>	
A-33757 .....	81

**Lituanie**

I-42337 .....	58
I-42380 .....	63
I-42381 .....	64
I-42382 .....	64
I-42383 .....	64
I-42384 .....	64
I-42385 .....	64
I-42386 .....	64
I-42387 .....	64
I-42388 .....	64
I-42389 .....	65
I-42390 .....	65
I-42391 .....	65
I-42392 .....	65
I-42393 .....	65
I-42394 .....	65
I-42395 .....	65
I-42396 .....	65
I-42397 .....	65
I-42398 .....	66
I-42399 .....	66
A-42383 .....	86

**Luxembourg**

C-2623 .....	89
--------------	----

**M****Malaisie**

I-42359 .....	61
A-36868 .....	82
A-4789 .....	72, 73, 74, 75

**Mali**

I-42361 .....	61
---------------	----

**Mexique**

I-42341 .....	58
I-42345 .....	59
I-42355 .....	61
I-42357 .....	61
I-42364 .....	62
A-12249 .....	76
A-22680 .....	78
A-27159 .....	79

**Micronésie (États fédérés de)**

I-42407 .....	67
I-42408 .....	67

**Migration**

I-42385 .....	64
I-42389 .....	65

**Missions** 85**voir aussi Organisation des Nations Unies**

Missions-Maintien de la paix

A-40460 85

**Monaco**

A-27161 .....	79
A-2889 .....	71
A-30822 .....	80
A-3515 .....	71, 72

**Mongolie**

I-42372 .....	63
---------------	----

**N****Nationalisation**

C-3732 .....	89
--------------	----

**Navigation**

A-6881 .....	75
--------------	----

**Nicaragua**

I-42319 .....	55
A-39574 .....	84
A-42146 .....	86

**Niger**

A-39973 .....	84
---------------	----

**Nigéria**

I-42346 .....	59
---------------	----

**Norvège**

I-42360 .....	61
---------------	----

**Nouvelle-Zélande**

I-42343 .....	59
---------------	----

**O****Oman**

A-20378 .....	77
---------------	----

**Organisation des Nations Unies**

I-42342 .....	59
I-42379 .....	63
A-40460 .....	85

**Organisation des Nations Unies (Commission économique et sociale pour l'Asie occidentale)**

I-42320 .....	55
A-42320 .....	86

**Organisation des Nations Unies (Fonds des Nations Unies pour l'enfance)**

II-1291 .....	70
---------------	----

**Organisation des Nations Unies (Programme des Nations Unies pour le développement)**

II-1291 .....	70
---------------	----

**Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture**

II-1290 .....	70
---------------	----

**Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)**  
*Organisation d'approvisionnement et d'entretien*

A-27054 .....	79
---------------	----

**Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN)**

A-27054 .....	79
---------------	----

**Organisation internationale des télécommunications par satellites**

I-42365 .....	62
---------------	----

**Organisation mondiale de la santé**

II-1291 .....	70
---------------	----

**Organisation mondiale du commerce**

A-31874 .....	81
---------------	----

**OTAN**

A-27054 .....	79
---------------	----

**Ouzbékistan**

I-42405 .....	66
---------------	----

I-42406 .....	67
---------------	----

## P

---

### **Pakistan**

A-37916 .....	82
A-38935 .....	83
A-40052 .....	84
A-40053 .....	85
A-40194 .....	85
A-40616 .....	85

### **Panama**

I-42367 .....	62
I-42404 .....	66
I-42411 .....	67

### **Paraguay**

I-42358 .....	61
---------------	----

### **Passeports**

I-42372 .....	63
I-42382 .....	64

### **Pays-Bas**

I-42400 .....	66
I-42401 .....	66
I-42402 .....	66
I-42404 .....	66
A-6881 .....	75
C-2623 .....	89

### **Pérou**

I-42322 .....	56
I-42370 .....	62
I-42377 .....	63
I-42419 .....	68
A-14668 .....	77

### **Philippines**

I-42415 .....	68
---------------	----

### **Police**

I-42336 .....	58
A-40460 .....	85

### **Pollution**

A-28911 .....	80
A-37605 .....	82

### **Pologne**

I-42409 .....	67
I-42410 .....	67
I-42412 .....	67
I-42422 .....	68
A-42410 .....	87
C-2623 .....	89

### **Portugal**

C-2623 .....	89
--------------	----

### **Prêts**

I-42322 .....	56
I-42323 .....	56
I-42324 .....	56
I-42326 .....	56
I-42331 .....	57
I-42333 .....	57
I-42345 .....	59
I-42347 .....	59
I-42348 .....	60

I-42349 .....	60
I-42355 .....	61
I-42378 .....	63
I-42403 .....	66
I-42425 .....	69
II-1290 .....	70
A-40053 .....	85

### **Priviléges-Immunités**

A-26373 .....	79
A-3515 .....	71, 72

### **Produits agricoles**

A-29467 .....	80
---------------	----

### **Produits chimiques**

A-39973 .....	84
---------------	----

### **Produits de base**

I-42386 .....	64
A-29467 .....	80

## Q

---

### **Questions civiles**

I-42385 .....	64
I-42411 .....	67
I-42421 .....	68
A-11454 .....	76
A-22514 .....	78
A-27531 .....	80
A-37548 .....	82

### **Questions domaniales**

I-42420 .....	68
---------------	----

### **Questions économiques**

I-42329 .....	57
I-42345 .....	59
I-42392 .....	65

### **Questions financières**

I-42319 .....	55
I-42360 .....	61
I-42405 .....	66
I-42406 .....	67
A-32279 .....	81
A-38349 .....	82, 83

### **Questions judiciaires**

A-11454 .....	76
A-25701 .....	79
A-39130 .....	83
A-39391 .....	83

### **Questions juridiques**

I-42394 .....	65
I-42399 .....	66
A-11454 .....	76
A-12325 .....	76
A-24404 .....	78
A-24643 .....	78
A-24841 .....	78, 79
A-25701 .....	79
A-27161 .....	79
A-27627 .....	80
A-39130 .....	83
A-40460 .....	85

<b>Questions militaires</b>	
I-42317 .....	55
I-42318 .....	55
I-42335 .....	58
I-42398 .....	66
<b>Questions monétaires</b>	
I-42376 .....	63
I-42419 .....	68
C-2623 .....	88, 89
<b>Questions nucléaires</b>	
I-42398 .....	66
I-42414 .....	68
A-24404 .....	78
A-24643 .....	78
A-33545 .....	81
A-37605 .....	82
<b>Questions pénales</b>	
I-42316 .....	55
I-42339 .....	58
I-42341 .....	58
I-42353 .....	60
I-42366 .....	62
I-42369 .....	62
I-42376 .....	63
I-42394 .....	65
I-42419 .....	68
A-12325 .....	76
A-14118 .....	76
A-22514 .....	78
A-24841 .....	78, 79
A-27161 .....	79
A-27627 .....	80
A-2889 .....	71
A-38349 .....	82, 83
A-39391 .....	83
A-39574 .....	83, 84
A-42146 .....	86
C-2623 .....	88, 89
<b>Questions scientifiques</b>	
I-42413 .....	67
A-10462 .....	75
<b>Questions sociales</b>	
I-42330 .....	57
I-42334 .....	58
I-42348 .....	60
I-42349 .....	60
I-42403 .....	66
I-42404 .....	66
I-42412 .....	67
A-37548 .....	82
A-40194 .....	85
A-42403 .....	87
<b>Relations diplomatiques et consulaires</b>	
I-42418 .....	68
<b>Relations mutuelles</b>	
I-42357 .....	61
I-42394 .....	65
A-27054 .....	79
<b>République arabe syrienne</b>	
I-42342 .....	59
A-7247 .....	75
<b>République centrafricaine</b>	
A-28911 .....	80
<b>République de Moldova</b>	
A-20378 .....	77
A-39408 .....	83
A-39574 .....	84
<b>République démocratique du Congo</b>	
I-42329 .....	57
I-42330 .....	57
<b>République démocratique populaire lao</b>	
I-42353 .....	60
<b>République tchèque</b>	
C-2623 .....	88
<b>République-Unie de Tanzanie</b>	
I-42362 .....	61
<b>Ressources naturelles</b>	
I-42423 .....	69
I-42424 .....	69
<b>Roumanie</b>	
I-42347 .....	59
I-42351 .....	60
<b>Routes</b>	
I-42337 .....	58
I-42338 .....	58
A-14533 .....	77
A-40052 .....	84
A-40053 .....	85
A-41607 .....	86
<b>Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord</b>	
I-42336 .....	58
I-42337 .....	58
I-42338 .....	58
I-42339 .....	58
I-42340 .....	58
I-42341 .....	58
I-42343 .....	59
I-42344 .....	59
I-42368 .....	62
A-11454 .....	76
A-25701 .....	79
A-39574 .....	83, 84
A-42146 .....	86
C-2623 .....	89
<b>Rwanda</b>	
I-42334 .....	58
<b>S</b>	
<b>Santé et services de santé</b>	
A-12249 .....	76

<b>Recherche</b>	
I-42368 .....	62
I-42371 .....	62
<b>Relations culturelles</b>	
I-42390 .....	65
A-7247 .....	75

<b>Sciences</b>	
I-42390 .....	65
I-42413 .....	67
A-10462 .....	75
A-24643 .....	78
A-26373 .....	79
<b>Sciences de la Terre</b>	
I-42370 .....	62
I-42413 .....	67
<b>Sécheresse</b>	
I-42328 .....	57
<b>Secours en cas de catastrophe</b>	
A-24404 .....	78
A-24643 .....	78
A-40906 .....	85
<b>Sécurité</b>	
I-42335 .....	58
<b>Serbie-et-Monténégro</b>	
A-30619 .....	80
A-41032 .....	86
<b>Services</b>	
I-42317 .....	55
I-42318 .....	55
I-42320 .....	55
I-42402 .....	66
A-38935 .....	83
A-42320 .....	86
<b>Sierra Leone</b>	
A-32279 .....	81
<b>Slovaquie</b>	
A-26373 .....	79
<b>Société financière internationale</b>	
I-42402 .....	66
<b>Sociétés</b>	
I-42402 .....	66
<b>Sri Lanka</b>	
I-42420 .....	68
<b>Stupéfiants</b>	
I-42353 .....	60
I-42358 .....	61
I-42359 .....	61
I-42366 .....	62
I-42367 .....	62
I-42369 .....	62
I-42376 .....	63
I-42419 .....	68
A-18901 .....	77
A-27627 .....	80
<b>T</b>	
<b>Tadjikistan</b>	
I-42350 .....	60
<b>Tchad</b>	
I-42328 .....	57
<b>Télécommunications</b>	
I-42356 .....	61
I-42365 .....	62
I-42374 .....	63
I-42407 .....	67
I-42415 .....	68
I-42417 .....	68
A-22680 .....	78
A-26373 .....	79
A-40906 .....	85
A-7247 .....	75
<b>Terrorisme</b>	
A-12325 .....	76
A-14118 .....	76
A-38349 .....	82, 83
<b>Thaïlande</b>	
I-42371 .....	62
I-42374 .....	63
A-27531 .....	80
<b>TNP (Non-prolifération des armes nucléaires)</b>	
I-42398 .....	66
<b>Tourisme</b>	
I-42363 .....	61
I-42364 .....	62
I-42375 .....	63
I-42391 .....	65
A-23376 .....	78
<b>Transports</b>	
I-42337 .....	58
I-42338 .....	58
I-42343 .....	59
I-42373 .....	63
I-42386 .....	64
I-42393 .....	65
I-42400 .....	66
I-42409 .....	67
I-42410 .....	67
A-12325 .....	76
A-14118 .....	76
A-14533 .....	77
A-21925 .....	77
A-2862 .....	71
A-36868 .....	82
A-42409 .....	87
A-42410 .....	87
<b>Travail</b>	
I-42412 .....	67
A-14533 .....	77
<b>Travaux publics</b>	
A-40616 .....	85
<b>Tunisie</b>	
I-42316 .....	55
<b>Turquie</b>	
I-42373 .....	63

## U

---

<b>Ukraine</b>	
I-42315 .....	55
A-14533 .....	77
<b>Uruguay</b>	
A-22514 .....	78

# V

---

<b>Véhicules à moteur</b>	
A-4789 .....	72, 73, 74, 75
<b>Venezuela</b>	
I-42363 .....	61
I-42376 .....	63
<b>voir aussi Organisation des Nations Unies</b>	
Missions-Maintien de la paix.	
A-40460 .....	85

# Y

---

<b>Yémen</b>	
A-39973 .....	84
<b>Yougoslavie</b>	
I-42340 .....	58

Litho in United Nations, New York  
06 27245 March 2006 - 1,225